

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

15 juli 2008

**17^e jaarlijkse zitting van de OVSE
Parlementaire Assemblée
(Astana, 29 juni – 3 juli 2008)**

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE
BIJ DE PA OVSE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **François-Xavier de DONNEA** (K)
EN MEVROUW **Anne-Marie LIZIN** (S)

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	3
1. Vergadering van de Vaste Commissie van de PA OVSE (29 juni 2008)	4
2. Plenaire vergadering van 30 juni en 3 juli 2008	8
3. De vergaderingen van de algemene commissies van de PA OVSE	12
4. Bespreking en aanneming van de Verklaring van Astana – Verkiezing van een voorzitter en vier ondervoorzitters	28
Bijlage: Verslag over Guantanamo van senator Lizin, ondervoorzitter van de PA OVSE en bijzonder gezant van de voorzitter van de PA OVSE	30

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

15 juillet 2008

**17^e session annuelle de l'OSCE
Assemblée parlementaire
(Astana, 29 juin – 3 juillet 2008)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DELEGATION BELGE
A L'AP-OSCE
PAR
M. **François-Xavier de DONNEA** (CH)
ET MME **Anne-Marie LIZIN** (S)

SOMMAIRE

Introduction	3
1. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (29 juin 2008)	4
2. Assemblée plénière des 30 juin et 2 juillet 2008.	8
3. Les réunions des commissions générales de l'AP OSCE	12
4. Discussion et adoption de la Déclaration d'Astana – Élections du président et de quatre vice-présidents	28
Annexe: Rapport sur Guantanamo de Mme Lizin, sénatrice, vice-présidente de l'AP de l'OSCE et représentante spéciale du président de l'AP de l'OSCE	30

<p>cdH : centre démocrate Humaniste CD&V – N-VA : Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen FN : Front National LDD : Lijst Dedecker MR : Mouvement Réformateur Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten PS : Parti Socialiste sp.a+VI.Pro : Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven VB : Vlaams Belang</p>	
<p>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</p> <p>DOC 52 0000/000 : Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</p> <p>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</p> <p>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</p> <p>CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)</p> <p>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</p> <p>PLEN : Plenum</p> <p>COM : Commissievergadering</p> <p>MOT : moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</p>	<p>Abréviations dans la numérotation des publications :</p> <p>DOC 52 0000/000 : Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</p> <p>QRVA : Questions et Réponses écrites</p> <p>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</p> <p>CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</p> <p>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</p> <p>PLEN : Séance plénière</p> <p>COM : Réunion de commission</p> <p>MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</p>
<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be</p>

Van 29 juni tot 3 juli 2008 vond in Astana, onder het voorzitterschap van de heer Goran Lennmarker, de 17^e jaarlijkse zitting van de Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna afgekort als «PA OVSE») plaats.

De Belgische delegatie van de PA OVSE werd geleid door de heer François-Xavier de Donnea (MR). De delegatie van volksvertegenwoordigers die door de Kamer waren aangewezen, bestond uit de heren Roel Deseyn (CD&V – N-VA), Guido De Padt (Open Vld) en Francis Van den Eynde (VB). De delegatie van senatoren die door de Senaat waren aangewezen, bestond uit mevrouw Anne-Marie Lizin (PS) en de heer Alain Destexhe (MR).

De Belgische delegatie werd ontvangen door ambassadeur Christian Meerschman en consul Emmanuel Pochet, die de delegatieleden in een afzonderlijke vergadering hebben voorgesteld aan parlementsleden uit Kazakstan en aan academici en vertegenwoordigers van de civiele maatschappij.

Inleiding

De OVSE is een samenwerkingsovereenkomst tussen 56 lidstaten (alle Europese Staten, de republieken van de voormalige Sovjet-Unie, Canada en de Verenigde Staten), die gegroeid is uit de Slotakte van Helsinki van 1975 en het Handvest van Parijs van 1990.

Deze regionale organisatie heeft lidstaten uit drie continenten, bestrijkt een derde van het aardoppervlak, vertegenwoordigt de helft van de wereldeconomie en een vijfde van de wereldbevolking.

Eén van de belangrijkste taken van de OVSE is conflictpreventie en -beheersing. Daartoe beschikt zij over de volgende instrumenten:

- Hoge Vertegenwoordigers voor respectievelijk de Minderheden en de persvrijheid;
- zending van kortetermijnwaarnemers naar potentiële conflictgebieden;
- (indien nodig) de vestiging van langetermijnposten aldaar;
- *peace-keeping*-operaties (met ondersteuning door de NAVO).

In april 1991 hebben de afgevaardigden van de parlementen van de Staten die aan de Conferentie inzake Veiligheid en Samenwerking in Europa deelnamen, een Parlementaire Assemblee opgericht.

Die Assemblee berust op drie commissies die elk verband houden met de drie aspecten van de Slotakte van Helsinki:

Du 29 juin au 3 juillet 2008 s'est tenue à Astana, sous la présidence de M. Goran Lennmarker, la 17^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (abrégée ci-après «AP OSCE»).

La délégation belge de l'AP OSCE était dirigée par monsieur François-Xavier de Donnea (MR). La délégation de députés désignés par la Chambre était composée de MM. Roel Deseyn (CD&V – N-VA), Guido De Padt (Open Vld) et Francis Van den Eynde (VB). La délégation de sénateurs désignés par le Sénat était composée de Mme Anne-Marie Lizin (PS) et M. Alain Destexhe (MR).

La délégation belge a été reçue par M. Christian Meerschman, ambassadeur, et M. Emmanuel Pochet, consul, qui ont présenté les membres de la délégation à des parlementaires du Kazakhstan, à des universitaires et à des représentants de la société civile au cours d'une réunion distincte.

Introduction

L'OSCE est un accord de coopération entre 56 États membres (tous les États européens, les républiques de l'ancienne Union soviétique, le Canada et les États-Unis) issu de l'Acte final d'Helsinki de 1975 et la Charte de Paris de 1990.

Cette organisation régionale compte des États membres dans trois continents, couvre un tiers de la surface du globe et représente la moitié de l'économie mondiale ainsi qu'un cinquième de la population mondiale.

L'une des missions les plus importantes de l'OSCE est la prévention et la maîtrise des conflits. Elle dispose à cette fin des instruments suivants:

- Hauts Représentants pour, respectivement, les Minorités et la liberté de la presse;
- l'envoi d'observateurs à court terme dans des zones de conflits potentiels;
- (si nécessaire) l'établissement de postes à long terme dans ces zones;
- des opérations de maintien de la paix (avec l'appui de l'OTAN).

En avril 1991, les délégués des Parlements des États qui ont participé à la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe ont créé une Assemblée parlementaire.

Cette Assemblée s'adosse à trois commissions qui correspondent aux trois corbeilles de l'Acte final d'Helsinki:

- Politieke Aangelegenheden en Veiligheid;
- Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu;
- Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden.

Elke commissie kiest een rapporteur (uit één OVSE-lidstaat), die tevens de ontwerp-resolutie opstelt.

Tijdens de jaarvergadering van 2008 in Astana hadden zitting:

- in de commissie Politieke Aangelegenheden en Veiligheid: de heer de Donnea (MR), volksvertegenwoordiger, de heer Destexhe (MR), senator, en de heer Van den Eynde (VB), volksvertegenwoordiger;
- in de commissie Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu: de heren volksvertegenwoordigers De Padt (Open Vld) en Deseyn (CD&V – N-VA);
- in de commissie Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden: mevrouw Lizin (PS), senator.

Daarenboven was mevrouw Lizin eveneens afgevaardigd als Bijzonder gezant van voorzitter Lennmarker voor Guantanamo.

1. Vergadering van de Vaste Commissie van de PA OVSE (29 juni 2008)

De Vaste Commissie van de PA OVSE is op zondag 29 juni 2008 bijeengekomen. Deze commissie bestaat uit de voorzitter, de vicevoorzitters, de schatbewaarder en de leden van de Bureaus van de drie algemene commissies, alsook de voorzitters van de nationale afvaardigingen bij de PA OVSE.

Naast de traditionele verslagen van de secretaris-generaal en de schatbewaarder van de PA OVSE, die men kan raadplegen op de website van de PA OVSE (www.oscepa.org), brengt de voorzitter van de Assemblée, de heer Göran Lennmarker, verslag uit van zijn activiteiten en geven de bijzondere afgevaardigden en voorzitters van de *ad hoc*-groepen een toelichting bij hun recente initiatieven.

De Penningmeester, de heer Raidel (Duitsland), merkt op dat aan de nationale parlementen bijkomende middelen werden gevraagd om tegemoet te komen aan de toenemende activiteiten van het Internationaal Secretariaat, vooral inzake verkiezingswaarnemingen. De heer Lloyd (Verenigd Koninkrijk) verwondert er zich

- Affaires politiques et Sécurité;
- Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement;
- Démocratie, Droits de l'Homme et Affaires humanitaires.

Chaque commission choisit un rapporteur (d'un État membre de l'OSCE) qui rédige également le projet de résolution.

Ont siégé lors de l'assemblée annuelle de 2008 à Astana:

- dans la Commission «Affaires politiques et Sécurité»: M. de Donnea (MR), député, M. Destexhe (MR), sénateur, et M. Van den Eynde (VB), député;
- dans la Commission «Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement»: MM. les députés De Padt (Open Vld) et Deseyn (CD&V – N-VA);
- dans la Commission «Démocratie, Droits de l'Homme et Affaires humanitaires»: Mme Lizin (PS), sénatrice.

En outre, Mme Lizin avait été déléguée en qualité d'Envoyée Spéciale du président Lennmarker pour Guantanamo.

1. Réunion de la Commission permanente de l'AP-OSCE (29 juin 2008)

La Commission permanente de l'AP-OSCE s'est réunie le dimanche 29 juin 2008. Cette commission est composée du président, des vice-présidents, du trésorier et des membres des Bureaux des trois commissions générales, ainsi que des présidents des délégations nationales à l'AP-OSCE.

Outre les rapports traditionnels du secrétaire général et du trésorier de l'AP-OSCE, qui sont disponibles sur le site Internet de l'AP-OSCE (www.oscepa.org), le président de l'Assemblée, M. Göran Lennmarker, fait rapport sur ses activités et les représentants spéciaux et présidents des groupes *ad hoc* expliquent leurs initiatives récentes.

Le Trésorier, M. Raidel (Allemagne), fait remarquer que des moyens supplémentaires ont été demandés aux parlements nationaux afin de pouvoir faire face aux activités croissantes du Secrétariat international, surtout en matière d'observations électorales. M. Lloyd (Royaume-Uni) s'étonne que l'on demande à

over dat aan de PA OVSE de goedkeuring van een gestegen begroting wordt gevraagd zonder inzage van een begrotingsdocument met gedetailleerde uitleg. Dit is des te merkwaardig nu het centrale thema van deze Conferentie «transparantie» is.

De spanningen tussen ODHIR, het Bureau van de OVSE dat instaat voor de verkiezingswaarnemingen op lange termijn, en de assemblee van de OVSE, dat instaat voor de waarnemingen op korte termijn, blijft voor de nodige aandacht zorgen. Parallel met deze discussie maken de vertegenwoordigers van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten geregeld opmerkingen over de standaarden en criteria die ODHIR hanteert. De vrees wordt vaak geuit dat door deze strategie de Staten «ten Oosten van Wenen» de OVSE-criteria aangaande vrije en faire verkiezingen wensen te verzwakken.

De heer de Rohan (Frankrijk) vraagt enige verduidelijking bij de gesprekken die een aantal leden van de PA OVSE op 26 mei 2008 in Sint Petersburg hebben aangeknoopt met leden van de assemblee van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten inzake de praktijk van de verkiezingswaarnemingen. De leden van de assemblee van de OVSE werden hiervan pas na de feiten op de hoogte gebracht.

De heer Lennmarker, voorzitter van de PA OVSE, merkt op dat hij de heer Hastings (USA) heeft aangesteld als hoofd van een delegatie om gesprekken aan te knopen over de kwaliteit en de toekomst van verkiezingswaarnemingen. De delegatie bestond voorts uit mevrouw Christmas-Möller (Denemarken) en de heer Soares (Portugal). Het Hoofd van de Russische delegatie, de heer Koslovskiy, nam eveneens aan de gesprekken deel. Uitgangspunt voor de gesprekken was het instrumentarium en de normen van de OVSE, de Raad van Europa en het GOS inzake verkiezingen.

De heer Alcee Hastings (USA) bevestigt deze opdracht en deelt mee dat de dialoog een gedachtewisseling voor ogen had omtrent verschillende aspecten van «*election monitoring*», over de procedures en de nood aan meer transparantie bij verkiezingswaarnemingen. De gesprekken toonden aan dat er een mogelijkheid was om tot gemeenschappelijke standaarden te komen over bepaalde items.

De heer Lloyd (UK) heeft geen bezwaar tegen dergelijke dialoog als deze een verbetering van de procedure beoogt, maar wenst garanties opdat de standaarden inzake verkiezingswaarnemingen niet zouden verwateren.

Senatrice Lizin sluit zich aan bij de bemerkingen van de heer Lloyd en voegt eraan toe dat zij als hoofd van de

l'AP-OSCE d'approuver une augmentation du budget sans lui soumettre un document budgétaire comprenant des explications détaillées. C'est d'autant plus surprenant que le thème central de la présente Conférence est la «transparence».

Les tensions entre le BIDDH, le Bureau de l'OSCE chargé des observations électorales à long terme, et l'assemblée de l'OSCE, chargé des observations à court terme, continuent à susciter de l'intérêt. Parallèlement à cette discussion, les représentants de la Communauté des États indépendants formulent régulièrement des observations sur les normes et les critères utilisés par le BIDDH. D'aucuns craignent que cette stratégie n'amène les États «à l'Est de Vienne» à vouloir assouplir les critères de l'OSCE en matière d'élections libres et équitables.

M. de Rohan (France) demande quelque éclaircissement au sujet des discussions qu'un certain nombre de membres de l'AP-OSCE ont engagées le 26 mai 2008 à Saint-Petersbourg avec des membres de l'assemblée de la Communauté des États Indépendants concernant la pratique des observations d'élections. Les membres de l'assemblée de l'OSCE n'en avaient été informés qu'a posteriori.

M. Lennmarker, président de l'AP-OSCE, fait observer qu'il a désigné M. Hastings (USA) pour diriger une délégation chargée d'engager des discussions au sujet de la qualité et de l'avenir des observations d'élections. La délégation comportait, en outre, Mme Christmas-Möller (Danemark) et M. Soares (Portugal). Le chef de la délégation russe, M. Koslovskiy, a également pris part aux discussions. Le point de départ de celles-ci était les instruments et les normes de l'OSCE, du Conseil de l'Europe et de la CEI, pour ce qui concerne les élections.

M. Alcee Hastings (USA) confirme cette mission et indique que le dialogue était un échange de vues sur divers aspects de l'«*election monitoring*», sur les procédures et sur la nécessité d'assurer une plus grande transparence lors des observations d'élections. Il ressort des discussions qu'il est possible de définir des normes communes sur certains points.

M. Lloyd (UK) n'a aucune objection à formuler contre un tel dialogue s'il vise à améliorer la procédure, mais souhaite obtenir des garanties afin d'éviter toute dilution des normes en matière d'observation d'élections.

La sénatrice Lizin se joint aux observations de M. Lloyd et ajoute que, lorsqu'elle a dirigé récemment

recente verkiezingswaarnemingen in Armenië coördinatiesprekken heeft gevoerd met de afgevaardigden van de assemblee van het GOS. Zij is van mening dat niet zozeer de normen inzake verkiezingswaarneming, dan wel de procedures inzake coördinatie moeten worden gewijzigd zodat de GOS-partners beter bij het proces worden betrokken.

De heer Hastings (USA) bevestigt dat hij de standaarden inzake verkiezingswaarnemingen wenst te verbeteren in een sfeer van open dialoog.

De secretaris-generaal van de PA OVSE, de heer Spencer Oliver, voegt eraan toe dat de informele gesprekken uitmondten in een ontwerp tekst tussen de afgevaardigden van de assemblees van het GOS en de OVSE met het oog op aanbevelingen aan de respectieve assemblees. Tijdens de verkiezingswaarnemingen opereert de OVSE in nauwe samenspraak met de Raad van Europa en de NAVO, maar het GOS valt steeds buiten dit proces. Daarom is een open dialoog nuttig. ODHIR daarentegen toont een afstandelijkheid ten opzichte van de PA OVSE die vaak voor ernstige problemen zorgt. Na deze gesprekken heeft de delegatie de *Chairman-in-office* op hoogte gebracht van het resultaat van deze informele gedachtewisseling.

De Finse delegatieleider en voormalig *Chairman-in-office*, de heer Karneva, bevestigt dat de verkiezingswaarnemingen één van de grootste aandachtspunten vormt van het Finse voorzitterschap. De geloofwaardigheid van de PA OVSE en van ODHIR mag niet op de helling komen te staan.

Voorzitter Lennmarker voegt eraan toe dat ODHIR een onafhankelijke instelling is, en dat een voortdurende dialoog met de parlementaire assemblee in een sfeer van wederzijdse verstandhouding gewenst is.

De heer Battelli (Slovenië) geeft een positief oordeel over het verloop van de recente wetgevende verkiezingen in Servië.

De heer Soares (Portugal) wijst op het gematigd positief rapport van de kiesverrichtingen in Georgië in mei 2008. Er werd reeds enige vooruitgang geboekt, maar er werd druk vastgesteld op de leden van de Georgische oppositie.

Mevrouw Christmas-Möller (Denemarken) merkt op dat bij het overdoen van de wetgevende verkiezingen in Macedonië half juni 2008, na de ernstige onregelmatigheden van de kiesverrichtingen van 1 juni 2008, de stembusgang op een meer veilige en correcte wijze verlopen is.

les observations d'élections en Arménie, elle a eu des échanges avec les délégués de l'assemblée de la CEI en ce qui concerne la coordination. Elle est d'avis que ce sont moins les normes en matière d'observations d'élections que les procédures de coordination qui doivent être modifiées afin de mieux associer les États membres de la CEI au processus.

M. Hastings (USA) confirme qu'il souhaite améliorer les normes relatives aux observations électorales dans un esprit de dialogue ouvert.

Le secrétaire général de l'AP-OSCE, M. Spencer Oliver, ajoute que les discussions informelles ont débouché sur un projet de texte entre les délégués des assemblees de la CEI et de l'OSCE visant à formuler des recommandations aux assemblees respectives. Durant les observations électorales, l'OSCE travaille en étroite concertation avec le Conseil de l'Europe et l'OTAN mais la CEI est systématiquement exclue du processus. Un dialogue ouvert est donc utile. Le BIDDH, en revanche, fait montre de réserve à l'égard de l'AP-OSCE, ce qui pose souvent de sérieux problèmes. Après ces entretiens, la délégation a informé le président en exercice du résultat de cet échange de vues informel.

Le chef de la délégation finlandaise et ancien président en exercice, M. Karneva, confirme que les observations électorales constituent l'un des principaux points d'attention de la présidence finlandaise. La crédibilité de l'AP-OSCE et du BIDDH ne peut être compromise.

Le président Lennmarker ajoute que le BIDDH est une institution indépendante et qu'il est souhaitable qu'il y ait un dialogue permanent avec l'assemblée parlementaire dans un climat de compréhension mutuelle.

M. Battelli (Slovénie) émet un avis positif sur le déroulement des dernières élections législatives en Serbie.

M. Soares (Portugal) renvoie au rapport modérément positif concernant les élections organisées en Géorgie en mai 2008. Si quelques progrès ont déjà été enregistrés, on a également constaté que des pressions avaient été exercées sur les membres de l'opposition géorgienne.

Mme Christmas-Möller (Danemark) fait observer que lors des nouvelles élections législatives en Macédoine à la mi-juin 2008, après les graves irrégularités lors des opérations électorales du 1^{er} juin 2008, le scrutin s'est déroulé de manière plus sûre et plus correcte.

De heer Kozlovskiy (Russische Federatie) verzoekt twee bijkomende punten van de agenda van de commissievergaderingen te schrappen, nl. de resolutie betreffende de spanningen in Georgië en de resolutie betreffende Holodomor.

Eén van de aanhoudende conflicten die van aard is de territoriale integriteit van één van de OVSE-lidstaten te ondergraven, is het conflict in Georgië, waar twee regio's, nl. Abchazië en Zuid-Ossetië, zich hebben afgescheiden.

Volgens het Hoofd van de Russische delegatie is de resolutie betreffende de spanningen in Georgië, ingediend door Alcee Hastings (USA), te éézijdig. Bovendien is de resolutie zonder overleg met de Russische delegatie tot stand gekomen. Er wordt opgemerkt dat geen enkel amendement op het voorstel van resolutie werd ingediend. Op drie delegaties na, wordt eenparig besloten de resolutie te agenderen.

Holodomor is de hongersnood in Oekraïne in 1932-1933. De ramp werd opzettelijk veroorzaakt door het beleid van de regering van de Sovjet-Unie onder Stalin.

Een resolutie over dit historisch feit werd ingediend door de heer Bilorus, Hoofd van de delegatie van Oekraïne. Een aantal delegaties erkent weliswaar de tragische gebeurtenissen, maar merkt op dat de resolutie geen volledig licht werpt op de geschiedenis, dat in andere ex-sovjetstaten even tragische gebeurtenissen hebben plaatsgevonden en dat het niet aan politici is de geschiedenis te ontleden. Een meerderheid schaarst zich achter het voorstel de resolutie toch op de agenda te zetten.

De zitting wordt afgesloten met een herinnering aan de agenda van de komende activiteiten: herfstforum van 18 tot 21 september 2008 in Toronto, winterzitting in Wenen in februari 2009, zomerzitting in juli 2009 in Vilnius, en herfstzitting in september 2009 in Athene.

De heer Alcee Hastings (USA) nodigt de deelnemers aan de Conferentie in Toronto uit om, na afloop van de zitting in Toronto, in Washington deel te nemen aan een vergadering van de Helsinki Commissie van het Amerikaanse Congres ter voorbereiding van de waarnemingen van de presidentsverkiezingen van november 2008.

M. Kozlovskiy (Fédération de Russie) demande que l'on supprime deux points supplémentaires de l'ordre du jour des réunions de commission, à savoir la résolution sur les tensions en Géorgie et la résolution sur l'Holodomor.

Le conflit en Géorgie, où deux régions, à savoir l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud, ont fait sécession, est un des conflits persistants susceptibles de menacer l'intégrité territoriale d'un des États membres de l'OSCE.

Selon le chef de la délégation russe, la résolution sur les tensions en Géorgie, présentée par Alcee Hastings (USA), est trop unilatérale. En outre, la résolution a été élaborée sans concertation avec la délégation russe. Il est souligné qu'aucun amendement à la proposition de résolution n'a été présenté. Il est décidé à l'unanimité moins trois délégations d'inscrire la résolution à l'ordre du jour.

L'Holodomor est la grande famine qui a eu lieu en Ukraine en 1932-1933. Le fléau a été provoqué intentionnellement par la politique du gouvernement de l'Union soviétique sous Staline.

M. Bilorus, chef de la délégation ukrainienne, a présenté une résolution sur ce fait historique. Si un certain nombre de délégations reconnaissent les événements tragiques, elles font observer que la résolution ne jette pas un éclairage complet sur l'histoire, que des événements aussi tragiques ont eu lieu dans d'autres ex-États soviétiques et qu'il n'appartient pas aux hommes politiques d'analyser l'histoire. Une majorité se rallie à la proposition d'inscrire quand même la proposition de résolution à l'ordre du jour.

La séance se clôture par un rappel de l'agenda des prochaines activités: le forum d'automne du 18 au 21 septembre 2008 à Toronto, la session d'hiver à Vienne en février 2009, la session d'été en juillet 2009 à Vilnius, et la session d'automne en septembre 2009 à Athènes.

M. Alcee Hastings (USA) invite les participants à la Conférence de Toronto à participer à l'issue de la session de Toronto à une réunion de la Commission d'Helsinki du Congrès américain à Washington en vue de préparer l'observation des élections présidentielles de novembre 2008.

2. Plenaire vergadering van 30 juni en 3 juli 2008

De voorzitter van de PA OVSE, Göran Lennmarker, legt in zijn openingstoespraak bij de plenaire vergadering van 30 juni 2008 de klemtoon op de kerntaken van de OVSE, nl. verkiezingswaarnemingen, conflictpreventie, crisismangement, herstel van de civiele maatschappij in postconflictzones. Een sterke OVSE is noodzakelijk om een antwoord te bieden op de politieke, economische en sociale uitdagingen in onze maatschappij. Hij roept op tot ratificatie van het aangepaste Verdrag over Conventionele Wapens in Europa (CFE). De OVSE is de enige organisatie waarvan Staten van zowel Europa, Noord-Amerika als Centraal Azië lid zijn. Het komt erop aan de dialoog met Centraal-Azië te versterken. Het OVSE-voorzitterschap van Kazachstan in 2010 biedt hiertoe een unieke gelegenheid.

De heer Nazarbayev, President van Kazakstan, wijst er in zijn toespraak op dat Kazakstan op internationaal vlak samenwerkt in domeinen zoals nucleaire ontwapening, non-proliferatie, de strijd tegen terrorisme, extremisme en drugtrafiek. Kazakstan is een belangrijke uitvoerder van energievoorraden en landbouwproducten. Kazakstan kan dus via internationale samenwerking en investeringen ertoe bijdragen een antwoord te bieden op de uitdagingen van de huidige energie- en voedselcrisis. Kazakstan biedt ook geografische troeven doordat het grenst aan Rusland, China, Afghanistan, Pakistan, Iran, Irak en de Kaspische Zee. Kazakstan telt 130 cultuurgemeenschappen en 46 godsdiensten. In deze optiek is het land een model van de interculturele dialoog. De President concludeerde dat de OVSE een forum voor dialoog is en dat Kazakstan als voorzitter in 2010 de organisatie wenst te versterken en te hervormen.

De voorzitter van de Senaat van Kazakstan, de heer Tokayev, onderstreepte de actieve betrokkenheid van Kazakstan bij de werkzaamheden van de OVSE, terwijl de voorzitter van de Tweede Kamer van Kazakstan, de heer Mussin, wees op de modernisering van de politieke, economische en civiele organisatie van het land.

De secretaris-generaal van de OVSE, de heer Perrin de Brichambaut, beklemtoonde het belang van de OVSE als instelling die op een aantal uitdagingen een adequaat antwoord kan bieden. De goedkeuring van de begroting 2008 en het initiatief van het Finse voorzitterschap om voortaan een kwintet te vormen, zetten de organisatie op het goede spoor zodat aan de prioriteiten op coherente wijze vorm kan worden gegeven in een perspectief van meerdere jaren. Deze prioriteiten hebben betrekking op de grensbewaking van Afghanistan, de bestrijding van

2. Assemblée plénière des 30 juin et 2 juillet 2008

Dans son allocution d'ouverture de l'assemblée plénière du 30 juin 2008, le président de l'AP-OSCE, Göran Lennmarker, met en exergue les missions essentielles de l'OSCE, à savoir les observations électorales, la prévention des conflits, la gestion des crises, le relèvement de la société civile dans les zones post-conflit. Il faut que l'OSCE soit forte pour répondre aux défis politiques, économiques et sociaux dans notre société. Il appelle à la ratification du Traité adapté sur les forces conventionnelles en Europe (FCE). L'OSCE est la seule organisation à laquelle ont adhéré à la fois des États d'Europe, d'Amérique du Nord et d'Asie. Il s'agit de renforcer le dialogue avec l'Asie centrale. La présidence de l'OSCE assurée par le Kazakhstan en 2010 offre une opportunité unique à cette fin.

M. Nazarbayev, Président du Kazakhstan, fait observer, dans son allocution, que sur le plan international, le Kazakhstan collabore dans des domaines tels que le désarmement nucléaire, la non-prolifération, la lutte contre le terrorisme, l'extrémisme et le trafic de drogue. Le Kazakhstan est un gros exportateur de ressources énergétiques et de produits agricoles. Par le biais d'une collaboration internationale et d'investissements, le Kazakhstan peut donc contribuer à relever les défis de la crise énergétique et alimentaire actuelle. Le Kazakhstan dispose également d'atouts géographiques dès lors qu'il a une frontière commune avec la Russie, la Chine, l'Afghanistan, le Pakistan, l'Iran, l'Irak et qu'il borde la mer caspienne. Le Kazakhstan compte 130 communautés culturelles et 46 religions. Sous cet angle, le pays offre un modèle de dialogue interculturel. Le Président conclut que l'OSCE est un forum de dialogue et qu'en 2010, la présidence kazakhe entend renforcer et réformer l'organisation.

Le président du Sénat du Kazakhstan, M. Tokayev, fait observer que le Kazakhstan est activement associé aux travaux de l'OSCE, alors que le président de la Deuxième Chambre du Kazakhstan, M. Mussin, attire l'attention sur la modernisation de l'organisation politique, économique et civile du pays.

Le secrétaire général de l'OSCE, M. Perrin de Brichambaut, souligne l'importance de l'OSCE en tant qu'institution capable d'apporter une réponse adéquate à un certain nombre de défis. L'approbation du budget 2008 et l'initiative de la présidence finlandaise de former désormais un quintette mettent l'organisation sur la bonne voie pour concrétiser les priorités de manière cohérente dans une perspective pluriannuelle. Ces priorités portent sur le contrôle des frontières de l'Afghanistan, la lutte contre le terrorisme, la problématique des armes

het terrorisme, de problematiek van de lichte wapens, de maatregelen voor tolerantie en non-discriminatie, de economische en ecologische uitdagingen en de bestrijding van de mensenhandel. De stabiliteit van de Afghaanse regio heeft eveneens zijn impact op de stabiliteit van de OVSE-ruimte. Het Finse voorzitterschap poogt de spanningen in de Kaukasus te verminderen via bemiddeling door een bijzondere gelastigde (cf. incident Abchazie).

Een gezamenlijke gecoördineerde actie in Zuidoost Europa is van groot belang, alsmede de opbouw van een multi-etnische civiele samenleving in Kosovo. De erosie van het CFE-verdrag dat de hoeksteen is van de militaire veiligheid moet worden vermeden. De secretaris-generaal besluit met te wijzen op het historische belang van het Kazakse voorzitterschap van de OVSE in 2010. Dit voorzitterschap zal een positieve impact hebben voor Centraal Azië en voor de OVSE.

Senator Lizin vraagt enige verduidelijking omtrent de ernst van de situatie in Afghanistan en de veiligheidsrisico's aldaar, inzonderheid in Peshawar.

Voorts worden vragen gesteld over:

- de impasse rond het CFE-verdrag;
- de spanningen tussen ODHIR en de PA OVSE inzake verkiezingswaarnemingen;
- de acties van de OVSE in Centraal Azië;
- de acties van de OVSE inzake energieveiligheid en energiebevoorrading;
- de mogelijkheden van de OVSE om op waterschaarste, klimaatverandering en stijging van de voedselprijzen een adequaat antwoord te bieden;
- de invoering van een meerjarenbegroting voor de OVSE en het beperken in de tijd van de OVSE-terreinmissies.

De secretaris-generaal heeft als volgt geantwoord:

- De OVSE heeft expliciet gesteld dat de situatie in Afghanistan de veiligheid in de hele OVSE-zone beïnvloedt. Daarom is het aan alle lidstaten om hun verantwoordelijkheid op te nemen. Een nauwe samenwerking tussen de NAVO, de OVSE en de UNO is gewenst. Wat de inspanningen van de OVSE inzake grensbewaking betreft, moet men realistisch zijn. De OVSE kan zich onmogelijk met de totaliteit van de grensbeveiliging bezig houden. In september zal de OVSE in Kaboel tijdens het jaarlijks seminarie de engagementen ter zake nader analyseren.
- de secretaris-generaal onthoudt zich van waardeoordelen inzake de praktijk van de verkiezingswaarnemingen en de spanningen tussen ODHIR en de PA OVSE. Hij merkt dat het Fins voorzitterschap de bakens uitzet om deze aangelegenheid op de agenda te zetten.

légères, les mesures en matière de tolérance et de non-discrimination, les défis économiques et écologiques et la lutte contre la traite des êtres humains. La stabilité de la région afghane a également une incidence sur la zone OSCE. La présidence finlandaise tente de réduire les tensions au Caucase par l'intermédiaire d'un délégué spécial (cf. incident en Abkhazie).

Une action coordonnée conjointe en Europe du Sud-Est est capitale, tout comme la mise sur pied d'une société civile multiethnique au Kosovo. Il faut éviter l'érosion du Traité FCE qui constitue la pierre angulaire de la sécurité militaire. Le secrétaire général conclut en soulignant l'importance historique de la présidence kazakhe de l'OSCE en 2010. Cette présidence aura un effet positif pour l'Asie centrale et pour l'OSCE.

La sénatrice Lizin, demande des précisions quant à la gravité de la situation en Afghanistan et les risques en matière de sécurité, notamment à Peshawar.

Des questions sont ensuite posées concernant:

- l'impasse en ce qui concerne le traité FCE;
- les tensions entre le BIDDH et l'AP de l'OSCE concernant les observations électorales;
- les actions menées par l'OSCE en Asie centrale;
- les actions menées par l'OSCE en matière de sécurité et d'approvisionnement énergétiques;
- les possibilités de l'OSCE d'apporter une réponse adéquate à la pénurie d'eau, au changement climatique et à l'augmentation du prix des denrées alimentaires;
- l'instauration d'un budget pluriannuel pour l'OSCE et la limitation dans le temps des missions menées par l'OSCE sur le terrain.

Le secrétaire général fournit les réponses suivantes:

- L'OSCE a indiqué explicitement que la situation en Afghanistan influence la sécurité dans l'ensemble de la zone OSCE. Il appartient donc à l'ensemble des pays membres de prendre leurs responsabilités. Une étroite collaboration est souhaitable entre l'OTAN, l'OSCE et l'ONU. En ce qui concerne les efforts déployés par l'OSCE en matière de contrôle des frontières, il faut être réaliste. Il est impossible pour l'OSCE de contrôler les frontières dans leur totalité. En septembre, l'organisation examinera plus avant les engagements pris en la matière lors de son séminaire annuel à Kaboul.
- le secrétaire général se garde d'émettre des jugements de valeur concernant la pratique des observations électorales et les tensions entre le BIDDH et l'AP-OSCE. Il constate que la présidence finlandaise pose les balises pour inscrire cette matière à l'ordre du jour.

– De FSC speelt een belangrijke rol bij de onderhandelingen inzake het CFE-verdrag, dat de basis blijft van de veiligheidsaangelegenheden van de OVSE. Eventueel kan tijdens het voorzitterschap van 2010 enige orde op zaken worden gesteld.

– In Centraal Azië verzorgt de OVSE projecten inzake watermanagement en human resources.

– In Wenen is er voorlopig geen consensus om van energieveiligheid en energiebevoorrading hoofdthema's te maken. Eén en ander heeft te maken met het beperkte secretariaat. De Europese Unie bestudeert het energievraagstuk. De G8 voert een intense dialoog inzake een Charter voor de Energie. Het staat de PA OVSE altijd vrij het belang aan te geven van dit onderwerp en te wegen op het debat.

– Waterschaarste, klimaatverandering en stijging van de voedselprijzen worden weliswaar bestudeerd door de OVSE, maar om hiervan prioritaire thema's te maken heerst er geen eensgezindheid;

– Beslissingen inzake budget en terreinmissies vergen consensus onder de deelnemende staten. In die context verloopt het besluitvormingsproces soms traag.

Mevrouw Tinsgard, de speciale vertegenwoordiger inzake *gender issues*, brengt haar verslag uit over de vorderingen die op dit domein zijn tot stand gebracht. De gemiddelde vertegenwoordiging van vrouwelijke parlementleden in de PA OVSE ligt lager dan het gemiddelde in de nationale parlementen in de OVSE-zone (17,7% ten opzichte van 20,2%). In dit verband stelt mevrouw Tinsgard voor om het procedurereglement van de PA OVSE te amenderen en het stemrecht te ontnemen aan deze delegaties die geen vrouwelijk parlementslid in hun delegatie hebben.

De Hoge Vertegenwoordiger van de OVSE voor de Nationale Minderheden, de heer Knut Vollebaek, pleit voor een duidelijk wetgevend kader inzake taalonderwijs in de multi-etnische samenlevingen. Dit is een voorwaarde voor de opbouw van een harmonieuze samenleving.

Bepaalde Staten beperken het gebruik van talen en bevorderen één officiële taal ten koste van andere talen van de minderheden. Dit kan tot spanningen leiden. De Hoge Vertegenwoordiger acht het noodzakelijk dat het taalonderwijs en de cultuur van een minderheid met de steun van een Staat wordt gewaarborgd. Tezelfdertijd is hij van mening dat het in het belang van de minderheden is om de officiële taal van een Staat behoorlijk te leren wanneer zij meer perspectieven willen hebben in de maatschappij waarin ze leven.

Na afloop van de commissievergaderingen, kwam de plenaire vergadering van de PA OVSE bijeen op 2 en 3 juli 2008.

– Le FSC joue un rôle important dans le cadre des négociations sur le traité FCE qui reste la base des matières relatives à la sécurité de l'OSCE. Il sera éventuellement possible d'y mettre bon ordre durant la présidence de 2010.

– En Asie centrale, l'OSCE mène des projets en matière de gestion de l'eau et de ressources humaines.

– À Vienne, il n'y a pas de consensus pour l'instant en vue de faire de la sécurité et de l'approvisionnement énergétiques des thèmes centraux. Cette situation est due au secrétariat restreint. L'Union européenne examine la question énergétique. Le G8 mène un dialogue intensif concernant une Charte pour l'Énergie. L'AP-OSCE est toujours libre d'attirer l'attention sur l'importance de ce thème et de peser sur le débat.

– La pénurie d'eau, le changement climatique et l'augmentation du prix des denrées alimentaires sont certes étudiés par l'OSCE mais il n'existe aucune unanimité pour en faire des thèmes prioritaires;

– Les décisions en matière de budget et de missions sur le terrain requièrent un consensus entre les États participants. De ce fait, la prise de décisions se déroule parfois lentement.

Mme Tinsgard, la représentante spéciale pour les «questions de genre», présente son rapport sur les progrès réalisés dans ce domaine. La représentation moyenne des parlementaires de sexe féminin au sein de l'AP-OSCE est inférieure à la représentation moyenne au sein des parlements nationaux de la zone OSCE (17,7% contre 20,2%). À cet égard, Mme Tinsgard propose d'amender le règlement de procédure de l'AP-OSCE et de priver du droit de vote les délégations qui ne compteraient pas de parlementaire de sexe féminin dans leurs rangs.

Le Haut commissaire de l'OSCE pour les minorités nationales, M. Knut Vollebaek, plaide en faveur d'un cadre législatif clair en matière d'enseignement des langues dans les communautés multiethniques, celui-ci étant indispensable à la construction d'une société harmonieuse.

Certains États limitent l'usage des langues et promeuvent une seule langue officielle, aux dépens d'autres langues des minorités, ce qui peut générer des tensions. Pour le Haut commissaire, il est nécessaire que l'enseignement des langues et la culture d'une minorité soit garanti, avec le soutien d'un État. Dans le même temps, il considère qu'il est dans l'intérêt des minorités d'apprendre convenablement la langue officielle d'un État si elles veulent s'ouvrir des perspectives dans la société dans laquelle elles vivent.

À l'issue des réunions de commission, l'assemblée plénière de l'AP OSCE s'est réunie les 2 et 3 juillet 2008.

De OVSE-Chairman-in-office en Finse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Stubb, onderlijnde het symbolische belang van de plenaire vergadering in Astana. Kazakstan is een Staat in volle expansie en hervorming en manifesteert zich als hoofdrolspeler onder de Centraal Aziatische republieken.

De heer Stubb onderkent de crisissituatie waarin de OVSE zich bevindt en ziet momenteel onder zijn voorzitterschap drie hoofdtaken weggelegd voor de OVSE, nl. het zoeken naar een oplossing voor de conflicten in de Kaukasus, de ondersteuning van het transitieproces (m.i.v. de projecten van de OVSE in Afghanistan) en de bevordering van de Transatlantische samenwerking, waarbij een nieuw veiligheidsverdrag voor de Euro-Atlantische zone kan worden overwogen. Met de nieuwe leiding van de PA OVSE en van ODHIR ziet de minister perspectieven om tot een verstandhouding te komen tussen beide instellingen aangaande de verkiezingswaarnemingen.

Vervolgens werden over volgende aangelegenheden beschouwingen gegeven en vragen gesteld:

– De onzekerheid omtrent het statuut van Kosovo en de neutrale houding van de OVSE m.b.t. Kosovo maken het werk van de terreinmissies van de OVSE aldaar bijzonder complex.

– De Euromediterrane parlementaire assemblee werd ingevolge de Verklaring van Barcelona opgericht, terwijl de PA OVSE eveneens haar mediterrane dimensie wenst te ontwikkelen. Moeten we geen dubbel werk vermijden of is enige complementariteit mogelijk? Welke samenwerking kan terzake worden beoogd?

– Hoe kan de hulp aan de wederopbouw van Afghanistan verder worden geconcretiseerd?

– De OVSE getuigt van weinig transparantie bij het verzoek om toegang tot de informatie aangaande de financiële audits van ODHIR en de terreinmissies. Het is een parlementaire kerntaak om de efficiënte en effectieve besteding van overheids gelden te controleren.

De *Chairman-in-office* heeft op deze vragen als volgt geantwoord:

– In Kosovo heerst voorlopig een relatieve kalmte. Op het terrein zijn er drie internationale organisaties actief, nl. de NAVO, de EU en de OVSE, die vlot met elkaar samenwerken.

– De PA OVSE heeft een lange traditie inzake de verkiezingswaarnemingen en kan deze ervaring gebruiken om de Euromediterrane parlementaire assemblee bij te staan.

Le président en exercice de l'OSCE et ministre des Affaires étrangères de la Finlande, M. Alexander Stubb, a souligné l'importance symbolique de l'assemblée plénière à Astana. Le Kazakhstan est un État en pleine expansion et en pleine réforme, qui se profile en tant qu'acteur de premier plan parmi les républiques d'Asie centrale.

M. Stubb reconnaît que l'OSCE traverse actuellement une crise, et considère qu'elle devra mener trois missions principales sous sa présidence: rechercher une solution aux conflits dans le Caucase, appuyer le processus de transition (en ce qui concerne les projets de l'OSCE en Afghanistan), et promouvoir la coopération transatlantique, dans le cadre de laquelle un nouveau traité de sécurité peut être envisagé pour la zone euro-atlantique. Compte tenu de la nouvelle direction de l'AP OSCE et du BIDDH, le ministre estime que les deux institutions devraient pouvoir trouver un terrain d'entente en ce qui concerne les observations électorales.

Les aspects suivants ont ensuite donné lieu à des observations et à des questions:

– L'incertitude relative au statut du Kosovo et la neutralité de l'OSCE vis-à-vis du Kosovo rendent le travail des missions de terrain de l'OSCE particulièrement complexe.

– L'assemblée parlementaire euroméditerranéenne est née de la Déclaration de Barcelone, alors que l'AP OSCE souhaite également développer sa dimension méditerranéenne. Ne conviendrait-il pas d'éviter des doubles emplois ou peut-on envisager une certaine complémentarité? Quelle coopération peut-on ambitionner en la matière?

– Comment l'aide à la reconstruction de l'Afghanistan peut-elle se concrétiser à l'avenir?

– L'OSCE manque de transparence en ce qui concerne l'accès aux informations relatives aux audits financiers du BIDDH et aux missions de terrain. Le contrôle de l'affectation efficace et effective des deniers publics est l'une des missions essentielles des parlements.

Le président en exercice a répondu comme suit à ces questions:

– Un calme relatif règne actuellement au Kosovo. Trois organisations internationales sont actives sur le terrain: l'OTAN, l'UE et l'OSCE. Ces organisations coopèrent efficacement.

– L'AP-OSCE dispose d'une longue tradition en matière d'observation électorale. Elle pourrait mettre cette expérience à profit pour assister l'assemblée parlementaire euroméditerranéenne.

– De OVSE is reeds actief betrokken bij projecten inzake grensbewaking en grensveiligheid in Afghanistan. Bij de komende verkiezingen zou de OVSE ook bijstand kunnen bieden inzake «*election monitoring*».

– Het Fins voorzitterschap heeft geen bezwaar tegen de toegang tot informatie betreffende audits van de diverse instellingen van de OVSE.

Tijdens het algemeen debat uitte het Hoofd van de Russische delegatie, de heer Koslovskiy, zijn ontevredenheid over de vertraging die de hervorming van de OVSE oploopt en het gebrek aan duidelijke criteria waarop de organisatie zich kan beroepen. De Conferentie in Astana had als hoofdthema «transparantie». Transparantie betekent eveneens vertrouwen, en dit vertrouwen is zoek. Tijdens de debatten van de voorbije dagen werd niet of nauwelijks gesproken over het Verdrag over Conventionele Wapens in Europa (CFE), evenmin kwamen de uitbreiding van de NAVO en de plannen van Polen en Tsjechië om onderdelen van een Amerikaans raketafweersysteem op hun grondgebied te stationeren ter sprake. De goedkeuring in commissie van de resoluties betreffende «Georgië» en «Holodomor» is evenmin van aard de spanningen te herstellen. De heer Koslovskiy is van mening dat na de val van de «muur van Berlijn» gepoogd wordt een nieuwe «muur» op te bouwen.

3. De Vergaderingen van de algemene commissies van de PA OVSE

Tijdens haar jaarlijkse zitting heeft de Parlementaire Assemblee van de OVSE op 3 juli 2008 in Astana een verklaring aangenomen op grond van de verslagen en resoluties die de drie permanente commissies hadden besproken.

Het kernthema ervan was de transparantie binnen de OVSE. Voorts heeft de PA OVSE 19 bijkomende resoluties besproken.

Senator Lizin is de hoofdindienster van een resolutie in verband met de bestrijding van seksuele uitbuiting van kinderen; voorts was zij rapporteur van een verslag over Guantánamo. Bovendien heeft zij een amendement ingediend op de resolutie met betrekking tot de transparantie binnen de OVSE.

Volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van zijn kant heeft het initiatief genomen voor een resolutie over illegaal luchttransport van lichte wapens en kleinkaliberwapens en hun munitie.

– L'OSCE est déjà associée activement à des projets de surveillance et de sécurisation des frontières mis sur pied en Afghanistan. Lors des prochaines élections, elle pourrait également offrir une assistance en matière d'«*observation des élections*».

– La présidence finlandaise n'est pas opposée à ce qu'il soit donné accès aux informations relatives aux *audits* des différentes institutions de l'OSCE.

Lors du débat général, le chef de la délégation russe, M. Koslovskiy, a exprimé son mécontentement concernant le retard enregistré dans la réforme de l'OSCE et l'absence de critères clairs sur lesquels l'organisation pourrait se fonder. La Conférence d'Astana avait pour thème principal la «transparence». Mais la transparence implique également la confiance, et cette confiance a disparu. Le Traité sur les armes conventionnelles en Europe (CFE), l'élargissement de l'OTAN et les projets de la Pologne et de la République tchèque d'accueillir sur leur territoire des parties d'un système de défense antimissiles américain n'ont guère été abordés lors des discussions des derniers jours. L'approbation en Commission des résolutions relatives à «la Géorgie» et à «Holodomor» n'est pas davantage de nature à apaiser les tensions. M. Koslovskiy estime qu'on essaie de construire un nouveau «mur» après la chute du «mur de Berlin».

3. Les réunions des commissions générales de l'AP-OSCE

Durant sa session annuelle, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE a adopté, le 3 juillet 2008 à Astana, une déclaration basée sur les rapports et les résolutions examinés par les trois commissions permanentes.

Le thème central en était «La transparence au sein de l'OSCE». En outre, l'AP-OSCE a examiné 19 résolutions supplémentaires.

La sénatrice Lizin est l'auteur principal d'une résolution sur la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants et elle a été rapporteuse d'un rapport consacré à Guantánamo. Elle a également présenté un amendement à la résolution sur la transparence au sein de l'OSCE.

Le député François-Xavier de Donnea était quant à lui l'initiateur d'une résolution sur le transport illicite d'armes légères et de petit calibre et de leurs munitions par voie aérienne.

Hierna volgt een kort overzicht van de krachtlijnen van de drie verslagen waarop de Verklaring van Astana gestoeld is:

3.1. Commissie voor de Politieke zaken en de Veiligheid (Voorzitter: de heer Gardetto – Monaco)

De Commissie is op 30 juni, 1 en 2 juli 2008 samengekomen. De Belgische delegatie was vertegenwoordigd door de heer François-Xavier de Donnea, Hoofd van de Belgische delegatie, senator Destexhe en volksvertegenwoordiger Van den Eynde.

Rapporteur Wolfgang Grossruck (Oostenrijk) stelde zijn verslag voor over de nieuwe uitdagingen voor het parlementair controlerecht inzake de particuliere en militaire beveiligingsbedrijven.

De Gedragscode van de OVSE betreffende de politiek-militaire aspecten van de veiligheid heeft bijgedragen tot de hervorming van de diverse instanties die met civiele en militaire veiligheid begaan zijn. Deze gedragscode stelt dat de Staten de verantwoordelijkheid hebben om hun personeel dat instaat voor defensie en veiligheid te vormen en de principes bij te brengen van het humanitair recht tijdens gewapende conflicten.

Als gevolg van het opduiken van nieuwe dreigingen en de trend om de klassieke legers te laten bijstaan door particuliere en militaire beveiligingsbedrijven voor militaire operaties, is er een debat op gang gekomen over de plaats van deze beveiligingsbedrijven in deze gewijzigde operationele context.

De vraag naar en de inzet van deze beveiligingsbedrijven is groter geworden na de aanslagen van 11 september. Zij worden voor bepaalde activiteiten ingevolge een contract met een Staat ingezet in weinig stabiele regio's, maar worden niet beschouwd als reguliere legers.

De verslaggever stelt vast er een vacuüm is inzake regelgeving en richtlijnen waaraan deze particuliere en militaire beveiligingsbedrijven zich dienen te houden. Hij uit zijn bezorgdheid over het gebrek aan parlementaire controle op de particuliere en militaire beveiligingsbedrijven, wat in strijd is met de Gedragscode van de OVSE betreffende de politiek-militaire aspecten van de veiligheid.

Op internationaal vlak hebben instanties die deze nieuwe ontwikkelingen willen integreren in het wetgevend kader van het internationaal humanitair recht en de mensenrechten deze aangelegenheid bestudeerd.

Vous trouverez ci-dessous un aperçu succinct des idées-force des trois rapports sur lesquels est basée la Déclaration d'Astana:

3.1. Commission des affaires politiques et de la sécurité (président: M. Gardetto – Monaco)

La commission s'est réunie les 30 juin, 1^{er} et 2 juillet 2008. La délégation belge était représentée par M. François-Xavier de Donnea, qui dirigeait la délégation belge et par M. Destexhe, sénateur, ainsi que par M. Van den Eynde, député.

M. Wolfgang Grossruck, rapporteur, (Autriche), a présenté son rapport sur les nouveaux défis en matière de droit de contrôle parlementaire en ce qui concerne les entreprises de sécurité privées et militaires.

Le code de conduite de l'OSCE sur les aspects politico-militaires de la sécurité a contribué à réformer les différentes instances concernées par la sécurité civile et militaire. Ce code de conduite indique que les États sont responsables de la formation de leur personnel chargé de la défense et de la sécurité et doivent lui inculquer les principes du droit humanitaire lors des conflits armés.

L'apparition de nouvelles menaces et la tendance à faire assister les armées classiques par des entreprises de sécurité privées et militaires dans les opérations militaires ont donné lieu à un débat sur le rôle de ces entreprises dans ce nouveau contexte opérationnel.

La demande et l'utilisation de ces entreprises de sécurité se sont accrues après les attentats du 11 septembre. Elles sont employées pour certaines activités dans des régions instables sur la base d'un contrat passé avec l'État mais ne sont pas considérées comme des forces armées régulières.

Le rapporteur constate un vide quant à la réglementation et aux directives auxquelles ces entreprises de sécurité privées et militaires doivent se conformer. Il exprime l'inquiétude que lui inspire le manque de contrôle parlementaire de ces entreprises de sécurité privées et militaires, ce manque étant contraire au code de conduite de l'OSCE sur les aspects politico-militaires de la sécurité.

Sur le plan international, certaines instances qui souhaitent intégrer ces nouveaux développements dans le cadre législatif du droit humanitaire international et des droits de l'homme ont étudié cette question.

Zwitserland heeft, in samenwerking met het Internationale Comité van het Rode Kruis, een debat geopend over de opheldering van het internationaal humanitair recht en het vastleggen van «goede praktijken» inzake controle en begeleiding om de eerbiediging van de regels van het humanitair recht door particuliere beveiligingsbedrijven te promoten tijdens de conflicten en in postconflictsituaties.

Van 14 tot 16 april 2008 werd aan deze gelegenheid in Montreux een vergadering gewijd. Wellicht zal in september 2008 een slotdocument, opgesteld door de Zwitserse regering en het Internationale Comité van het Rode Kruis, beschikbaar zijn met de rechten en verplichtingen en de «goede praktijken» ter zake.

De Gedragscode van de OVSE betreffende de politiek-militaire aspecten van de veiligheid zou zich, aldus de verslaggever, moeten uitbreiden tot de particuliere en militaire beveiligingsbedrijven.

De verslaggever nodigt de secretaris-generaal van de OVSE uit tegen de winterzitting van de PA OVSE van 2009 een studie af te leveren met verduidelijkingen over het beroep op particuliere en militaire beveiligingsbedrijven bij conflicten en in postconflictsituaties, en met een overzicht van de «goede praktijken» inzake controle en begeleiding ter eerbiediging van de regels van het humanitair recht door particuliere beveiligingsbedrijven.

Tijdens de algemene bespreking onderstreept de heer de Rohan (Frankrijk) het belang van deze aangelegenheid. Het is onaanvaardbaar dat particuliere beveiligingsbedrijven die worden ingezet in conflictsituaties zich zouden kunnen onttrekken aan het respect voor het internationaal humanitair recht. Het initiatief van de vergadering van Montreux om een gedragscode op te stellen die de verantwoordelijkheid omschrijft van de Staten die met dergelijke bedrijven contracten aangaan verdient alle lof. Parlementaire controle op de activiteiten van deze bedrijven is nodig.

Bruce George (Verenigd Koninkrijk) vindt het verslag van de heer Grossruck interessant, maar vindt in het verslag niets terug over de inzet van huurlingen. Hij erkent dat er een gebrek aan transparantie bestaat omtrent de activiteiten van de militaire beveiligingsbedrijven in conflictgebieden. Dodelijke slachtoffers van militaire beveiligingsbedrijven zullen minder de aandacht van de pers trekken dan slachtoffers die tot de reguliere legers behoren. De heer Bruce George vindt dat een behoorlijke wetgeving inzake militaire beveiligingsbedrijven kan voorzien in duidelijke criteria en parlementaire controle (cf. Zweden en Spanje).

La Suisse a ouvert un débat, en collaboration avec le Comité international de la Croix rouge, concernant la clarification du droit humanitaire international et la détermination de «bonnes pratiques» en matière de contrôle et d'accompagnement en vue de promouvoir le respect des règles du droit humanitaire par les entreprises privées de sécurité pendant les conflits et dans les situations post-confliktuelles.

Du 14 au 16 avril 2008, une réunion a été consacrée à cette question à Montreux. Un document final, établi par le gouvernement suisse et le Comité international de la Croix rouge et mentionnant les droits et les devoirs ainsi que les «bonnes pratiques» en la matière, sera sans doute disponible en septembre 2008.

Le Code de conduite de l'OSCE concernant les aspects politico-militaires de la sécurité devrait s'étendre, selon le rapporteur, aux entreprises de sécurité privées et militaires.

Le rapporteur invite le secrétaire général de l'OSCE à remettre, d'ici la session d'hiver de l'AP-OSCE de 2009, une étude comprenant des éclaircissements en ce qui concerne le recours à des entreprises de sécurité privées et militaires lors de conflits et dans les situations post-confliktuelles, ainsi qu'un aperçu des «bonnes pratiques» en matière de contrôle et d'accompagnement en vue du respect des règles du droit humanitaire par les entreprises privées de sécurité.

Au cours de la discussion générale, M. de Rohan (France) souligne l'importance de cette question. Il est inacceptable que des entreprises privées de sécurité engagées lors de situations conflictuelles puissent se soustraire au respect du droit humanitaire international. Il convient d'applaudir l'initiative de la réunion de Montreux d'établir un code de conduite définissant la responsabilité des États qui concluent des contrats avec ce type d'entreprises. Un contrôle parlementaire sur les activités de ces entreprises est indispensable.

Bruce George (Royaume-Uni) trouve que le rapport de M. Grossruck est intéressant, mais il n'y trouve pas trace de l'engagement de légionnaires. Il reconnaît un manque de transparence concernant les activités des compagnies militaires de sécurité dans les régions en conflit. La presse s'intéressera moins aux victimes mortelles de compagnies militaires de sécurité qu'aux victimes appartenant aux armées régulières. M. Bruce George estime qu'une bonne législation relative aux compagnies militaires de sécurité peut prévoir des critères clairs et un contrôle parlementaire (cf. en Suède et en Espagne).

Enkele sprekers formuleren het voorstel om binnen de PA OVSE een werkgroep op te richten die deze problematiek opvolgt.

Op de ontwerpresolutie worden 19 amendementen ingediend, die hetzij van formele aard zijn, hetzij ertoe strekken de bewoordingen van de resolutie te versterken.

Een amendement, ingediend door mevrouw Anne-Marie Lizin, senator, strekt ertoe een nieuwe paragraaf in te lassen die elke minister van Landsverdediging aanzet tot een «assessment» van de inzet van particuliere en militaire beveiligingsbedrijven. Dit amendement werd aangenomen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin, senator, voegt eraan toe dat zij in de plenaire vergadering van de Senaat een vraag heeft gesteld aan de Belgische minister van Landsverdediging over de particuliere en militaire beveiligingsbedrijven, waarbij zij opmerkte dat het Belgische leger kan worden geconfronteerd met een belangenconflict met particuliere bedrijven die gerekruteerd worden door andere legers die aan dezelfde operaties deelnemen.

Deze resolutie, die overigens geen aanleiding geeft tot écht fundamentele discussies, wordt met een ruime meerderheid aangenomen.

Na de stemming van de resolutie en van de bijkomende punten (zie punt 3.4.6. tot en met 3.4.9), wordt overgegaan tot de aanstelling van de leden van het Bureau:

- Voorzitter: de heer Jean-Charles Gardetto (Monaco);
- Vice-voorzitter: de heer Consiglio Di Nino (Canada),
- Verslaggever: de heer Riccardo Migliori (Italië).

3.2. Commissie voor de Economische zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu (Voorzitter: de heer Petros Efthymiou – Griekenland)

De commissie is samengekomen op 30 juni en 1 juli 2008. De rapporteur, de heer Roland Blum (Frankrijk), kon niet aanwezig zijn en het rapport werd voorgesteld door de heer Stéphane Demilly (Frankrijk).

Milieugevaren vormen de nieuwe uitdaging op het vlak van veiligheid. De klimaatsveranderingen worden een probleem op lange termijn. De opwarming van de aarde is een gekend fenomeen, maar er zijn ook andere gevaren. De intensieve landbouw heeft het Europees landschap sterk veranderd, de niet beheerste

Quelques intervenants proposent de créer, au sein de l'AP-OSCE, un groupe de travail chargé de suivre cette problématique.

Dix-neuf amendements sont présentés au projet de résolution, certains de nature formelle, d'autres tendant à renforcer la formulation de la résolution.

Un amendement, présenté par M. Anne-Marie Lizin, sénatrice, tend à insérer un nouveau paragraphe, incitant chaque ministre de la Défense nationale à procéder à une évaluation de l'engagement de compagnies privées et militaires de sécurité. Cet amendement est adopté.

Mme Anne-Marie Lizin, sénatrice, ajoute avoir posé une question au ministre belge de la Défense, en séance plénière du Sénat, sur les compagnies privées et militaires de sécurité, faisant observer que l'armée belge pouvait être confrontée à un conflit d'intérêts avec des entreprises privées recrutées par d'autres armées participant aux mêmes opérations.

Cette résolution, qui n'a au demeurant pas donné lieu à des discussions véritablement fondamentales, est adoptée à une large majorité.

À l'issue du vote de la résolution et des points additionnels (voir points 3.4.6 à 3.4.9), il est procédé à la désignation des membres du Bureau:

- Président: M. Jean-Charles Gardetto (Monaco);
- Vice-Président: M. Consiglio Di Nino (Canada);
- Rapporteur: M. Riccardo Migliori (Italie).

3.2. Commission des Affaires économiques, de la Science, de la Technologie et de l'Environnement (Président: M. Petros Efthymiou – Grèce)

La commission s'est réunie le 30 juin et le 1^{er} juillet 2008. Le rapporteur, M. Roland Blum (France), étant dans l'impossibilité d'assister à ces réunions, le rapport a été présenté par M. Stéphane Demilly (France).

Les menaces environnementales constituent le nouveau défi à relever sur le plan de la sécurité. Le changement climatique est un problème à long terme. Le réchauffement de la planète est un phénomène connu, mais il existe encore d'autres dangers. L'agriculture intensive a fortement modifié le paysage européen,

industrialisering heeft zware vervuiling teweeggebracht en de accidentele vervuilingen (vb. Tsjernobyl, Erica,...) hadden dramatische gevolgen.

De milieuproblematiek brengt geen directe conflicten tot stand, maar kan bestaande spanningen wel verergeren. We denken vooral aan de toegang tot water, de voedselschaarste, ziektes en migraties. De rapporteur reikt een aantal oplossingen aan.

De eerste krachtlijn stelt voor om het begrip duurzame ontwikkeling systematisch op te nemen in het economisch beleid. Dit houdt twee belangrijke punten in: het beperken van broeikasgassen en het vermijden van vervuiling.

Broeikasgassen kunnen beperkt worden door het ontwikkelen van energievormen die efficiënter en minder vervuילend zijn. Daarnaast moeten de verschillende transportvormen schoner worden en zijn nieuwe constructienormen noodzakelijk.

Om vervuiling te voorkomen moet er van een intensieve landbouw worden overgegaan naar een berede-nerde landbouw. Ook ontbossing en afvalbeheer spelen een grote rol. Bovendien moeten we ons beschermen en beveiligen tegen natuur- en andere rampen.

De tweede krachtlijn vraagt om een globale aanpak op internationaal vlak. De milieuproblematiek is prioritair geworden op de internationale agenda, de Europese Unie heeft onlangs belangrijke maatregelen aangekondigd en ook op het vlak van de OVSE kunnen zaken ondernomen worden.

Tijdens het debat nemen verschillende delegaties het woord, ze zijn het allemaal eens met de boodschap van de resolutie. Zo werden er in de meeste landen al maatregelen getroffen op het vlak van milieu, maar is er nog veel werk aan de winkel.

De meningen verschillen wel op het vlak van kern-energie. Zo wordt deze energievorm door sommigen aanzien als schone energie, terwijl anderen zich zorgen maken over het kernafval dat dit meebrengt. Landen zoals Zwitserland, Duitsland, België en San Marino stellen zich vragen bij kernenergie. Zo werd er een amendement ingediend, en aanvaard, dat vraagt om kernenergie te schrappen als een alternatief voor fossiele brandstof.

De vice-voorzitter merkt op dat er tijdens de zitting in Athene speciale aandacht zal worden geschonken aan de milieuproblematiek.

De meeste amendementen werden aanvaard en de resolutie in haar geheel werd unaniem goedgekeurd.

l'industrialisation incontrôlée a entraîné une pollution importante, et les pollutions accidentelles (Tchernobyl, Erika,...) ont eu des conséquences dramatiques.

Si elle n'entraîne pas de conflits directs, la problématique de l'environnement risque par contre d'aggraver des tensions existantes. Nous songeons surtout à l'accès à l'eau, aux pénuries alimentaires, aux maladies et aux migrations. Le rapporteur propose un certain nombre de solutions.

La première ligne de force propose d'inscrire systématiquement la notion de développement durable dans la politique économique. Cela implique deux éléments importants: la limitation des gaz à effet de serre et la prévention de la pollution.

Les gaz à effet de serre peuvent être limités grâce au développement de formes d'énergie plus efficaces et moins polluantes. Par ailleurs, les différents modes de transport doivent devenir plus propres, et il est nécessaire d'élaborer de nouvelles normes pour la construction.

Pour prévenir la pollution, il faut passer d'une agriculture intensive à une agriculture raisonnée. La déforestation et la gestion des déchets jouent également un rôle important. Nous devons en outre nous prémunir contre les catastrophes naturelles et autres.

La deuxième ligne de force propose l'adoption d'une approche globale sur le plan international. La problématique environnementale est devenue un point prioritaire de l'agenda international. Par ailleurs, l'Union européenne a récemment annoncé des mesures importantes, et des initiatives peuvent également être prises au niveau de l'OSCE.

Lors de la discussion, différentes délégations ont pris la parole. Elles ont toutes souscrit au message contenu dans la résolution. Ainsi, la plupart des pays ont déjà pris des mesures en matière d'environnement, mais il reste encore beaucoup à faire.

Les avis divergent par contre sur le plan de l'énergie nucléaire. Ainsi, certains considèrent qu'il s'agit d'une forme d'énergie propre, tandis que d'autres se disent préoccupés par les déchets nucléaires qui en résultent. Des pays comme la Suisse, l'Allemagne, la Belgique et Saint-Marin se montrent sceptiques vis-à-vis de l'énergie nucléaire. Ainsi, un amendement tendant à supprimer cette forme d'énergie de la liste des alternatives aux carburants fossiles a été présenté et adopté.

Le vice-président fait observer que la problématique de l'environnement fera l'objet d'une attention particulière lors de la session qui se tiendra à Athènes.

La plupart des amendements ont été adoptés, et l'ensemble de la résolution a été adopté à l'unanimité.

Na de bespreking en aanneming van de bijkomende punten (zie 3.4), zijn de leden overgegaan tot de verkiezing van het Bureau van de Commissie:

- Voorzitter: de heer Petros Efthymiou (Griekenland);
- Ondervoorzitter: de heer Roland Blum (Frankrijk);
- Rapporteur: de heer Ivor Callely (Ierland).

3.3 Commissie Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden (ondervoorzitster, mevrouw Hilda Solis – USA)

De commissie is op maandag 3 juni 2008 bijeengekomen voor de voorstelling en de algemene bespreking van het rapport van mevrouw Habsburg-Douglas (Zweden). Het voorstel van resolutie van mevrouw Habsburg-Douglas werd besproken op 1 juli. Tijdens de vergaderingen van 1 en 2 juli zijn bijkomende punten aan bod gekomen. De Belgische delegatie was vertegenwoordigd door mevrouw Anne-Marie Lizin (PS).

De rapporteur verwijst meteen naar de waarden van de Universele verklaring van de rechten van de mens, waarvan dit jaar de zestigste verjaardag wordt gevierd. De ontwikkeling die Europa de jongste decennia heeft gekend, is een typisch voorbeeld van wat men kan doen sinds het IJzeren Gordijn twintig jaar geleden verdwenen is. Na het verdwijnen van het IJzeren Gordijn moest op het vlak van de democratisering zeer veel worden gedaan ten oosten van Wenen, zonder dat rekening werd gehouden met de wijze waarop het verleden wordt verwerkt, met het openen van de politieke en historische archieven en met de wijze waarop de bevolking haar verleden terugvindt. Die resolutie heeft precies tot doel de balans op te maken van het verleden, zodat onze samenlevingen aldus lessen kunnen trekken voor de toekomst.

De resolutie werd op bepaalde punten geamendeerd en vervolgens eenparig aangenomen.

Senator Lizin heeft in haar hoedanigheid van bijzonder gezant van voorzitter Lennmaker voor Guantanamo daarover verslag uitgebracht tijdens de commissievergadering. Mevrouw Lizin is in 2008 voor de derde maal naar Guantanamo afgereisd om de balans op te maken van zowel de procedures voor de overbrenging van de gevangenen, de omstandigheden waarin zij worden vastgehouden en de werking van de militaire commissies. In haar rapport beveelt ze aan het beleid aan te moedigen dat tot doel heeft de ongevaarlijke gedetineerden over te brengen naar hun land van herkomst of op zijn minst landen te zoeken die ze kunnen opvangen. Dat de Amerikaanse regering bepaalde reserves formuleert is begrijpelijk omdat sommige van de overgebrachte

Après l'examen et l'adoption des points additionnels (voir 3.4.), les membres ont procédé à l'élection du Bureau de la Commission:

- Président: M. Petros Efthymiou (Grèce),
- Vice-Président: M. Roland Blum (France),
- Rapporteur: M. Ivor Callely (Irlande)

3.3. Commission Démocratie, Droits de l'Homme et Affaires humanitaires (vice-présidente: Mme Hilda Solis – USA)

La commission s'est réunie le lundi 30 juin 2008 pour la présentation du rapport de Mme Habsburg-Douglas (Suède) ainsi que le débat général sur ce rapport. Le débat sur le projet de résolution de Mme Habsburg-Douglas s'est tenu le 1^{er} juillet. Des points additionnels ont été traités lors des sessions des 1^{er} et 2 juillet. La délégation belge fut représentée par Mme Anne-Marie Lizin (PS).

La rapporteuse fit d'emblée référence aux valeurs de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme signée dont nous fêtons cette année les 60 ans. Le développement qu'a connu l'Europe ces dernières dizaines d'années est l'exemple typique de ce qu'on peut faire depuis la chute du rideau de fer il y a vingt ans. Après la chute du rideau, un travail considérable en termes de démocratisation a dû être fait à l'Est de Vienne sans que fût pris en compte le travail sur la mémoire, l'ouverture des archives politiques et historiques ainsi que la façon dont les populations retrouvent leur passé. Le but de cette résolution est justement de faire le point sur le passé, afin que nos sociétés puissent ainsi tirer des leçons pour l'avenir.

La résolution fut amendée sur certains points et adoptée à l'unanimité.

En tant qu'envoyée spéciale du président Lennmarker pour Guantanamo, la sénatrice Lizin a présenté son rapport sur Guantanamo pendant la réunion de la commission. Mme Lizin s'est rendue pour la troisième fois à Guantanamo en 2008 afin de faire le point à la fois sur les procédures de transfert de détenus, sur les conditions de détention et sur le fonctionnement des commissions militaires mises en place. Dans son rapport, elle recommande d'encourager la politique visant à transférer les détenus non dangereux vers leur pays d'origine ou du moins de trouver des pays qui puissent les accueillir. Certaines réticences de la part de l'administration américaine sont compréhensibles dès lors que certains détenus transférés retournent au combat. Le

gevangenen de strijd hervatten. Het lot van een groep van gevangenen, met name de Oeigoeren (Chinese moslims) die zouden kunnen worden vrijgelaten, is niet benijdenswaardig. Ze beveelt de Staten van de OVSE de mogelijkheid aan een programma voor te stellen voor de integratie van die gedetineerden die wachten op hun overbrenging. Voorts neemt mevrouw Lizin akte van de beslissing van het Amerikaanse Hooggerechtshof van 12 juni 2008 die de gevangenen het recht verleent hun gevangenschap aan te vechten voor een burgerlijke rechtbank op het grondgebied van de Verenigde Staten. De sluiting van Guantanamo zou moeten gepaard gaan met de totstandkoming van een *ad hoc*-statuut binnen een bevoegde internationale instantie (IOM, UNHCR), wat de integratie van de gevangenen door de opvangende Staat zou uit een juridisch oogpunt moeten vergemakkelijken. Tot slot stelt mevrouw Lizin vast dat de toekomst van de gevangenis van Guantanamo uiteraard zal afhangen van de keuze van de toekomstige president van de Verenigde Staten, en ze beveelt aan dat voor de sluiting van die gevangenis een *road map* wordt bepaald. Dat zal een krachtig signaal zijn voor de internationale gemeenschap.

De heer Butterfield, lid van het Amerikaanse Congres, heeft uitging gegeven aan zijn erkentelijkheid voor het werk van de Belgische senator en hij heeft aangegeven dat de Verenigde Staten inspanningen zullen blijven doen om die situatie te verhelpen. Hij is verheugd over de positieve ontwikkeling die erin bestaat dat een gevangene zijn opsluiting kan aanvechten voor een burgerlijke rechtbank. Hij blijft de «gespierde» ondervragingsmethoden (de techniek van de *waterboarding* of simulatie van verdrinking) waarvan de overheid in het verleden gebruik heeft gemaakt aan de kaak stellen.

Volksvertegenwoordiger Alain Néri (Frankrijk) dankt mevrouw Lizin voor het werk dat ze gedurende al die jaren heeft verricht en hij herinnert eraan dat senator Fauchon zes jaar geleden een van de initiatiefnemers van die demarche was. Volgens de heer Néri is Guantanamo vast en zeker een plaats waar gebrek aan transparantie en ondoorzichtigheid heersen. Hij constateert een positieve ontwikkeling maar vreest nog altijd dat een beroep wordt gedaan op buitengewone rechtbanken. Hij hoopt dat de gevangenis binnenkort zal worden gesloten en dat de rechten van de mens eindelijk in acht zullen worden genomen.

De heer Alysandrakis (Griekenland) blijft van mening dat Guantanamo een schande is voor de Verenigde Staten en dat wij dat zonder enig voorbehoud moeten veroordelen. Hij is verwonderd dat het rapport bepaalde ondervragingspraktijken verzwijgt.

sort d'une communauté de détenus, celle des Ouïgours (musulmans chinois) qui sont libérables n'est pas enviable. Elle recommande aux États de l'OSCE la possibilité de proposer un programme d'insertion de ces détenus qui sont en attente d'être transférés. Mme Lizin prend en outre acte de la décision de la Cour Suprême des États-Unis en date du 12 juin 2008 qui donne le droit aux détenus de contester leur captivité devant une juridiction civile sur le territoire des États-Unis. La fermeture de Guantanamo devrait s'accompagner de l'établissement d'un statut *ad hoc*, au sein d'un organisme international compétent (OIM, UNHCR) permettant une réintégration des prisonniers plus aisée du point de vue juridique de l'État accueillant. Enfin, Mme Lizin constate que l'avenir du centre de détention de Guantanamo sera évidemment lié aux choix du futur président des États-Unis et elle recommande qu'une *road-map* pour la fermeture de cette prison soit établie. Celle-ci sera un signal fort pour la communauté internationale.

Le membre du congrès américain Butterfield a exprimé sa reconnaissance pour le travail réalisé par la sénatrice belge et a déclaré que des efforts continus seront entrepris aux États-Unis afin de remédier à cette situation. Il s'est dit satisfait de l'évolution positive qui consiste désormais à pouvoir contester sa détention devant une juridiction civile. Il continue également à dénoncer les méthodes d'interrogations musclées (la technique du «*waterboarding*» ou simulation de noyade) que les autorités ont pratiquées précédemment.

Le député Alain Néri (France) tient à remercier Mme Lizin pour le travail qu'elle a accompli toutes ces années et rappelle qu'il y a six ans, le sénateur Fauchon avait été entre autres un des initiateurs de cette démarche. S'il est un lieu où règne le manque de transparence et l'opacité, il s'agit, selon M. Néri, bel et bien de Guantanamo. Il constate en revanche une évolution positive, mais craint toujours qu'il soit fait appel à des juridictions d'exception. Il espère que le camp de détention sera bientôt fermé et qu'enfin les droits de l'homme seront respectés.

M. Alysandrakis (Grèce) continue à penser que Guantanamo est une honte pour les États-Unis et que nous ne pouvons que le condamner sans aucune réserve. Il s'est dit surpris de voir que le rapport passe sous silence certaines pratiques d'interrogation.

De heer Frank Aaen, Deens volksvertegenwoordiger, vraagt waarom de gevangenen die in aanmerking komen voor vrijlating niet naar de Verenigde Staten konden worden overgebracht. Hij heeft ook herhaald dat men de geheime gevangenis van de CIA moet blijven aan de kaak stellen.

Mevrouw Lizin heeft er in verband met wat de heer Aaen heeft gezegd aan herinnerd dat het zeer moeilijk is om bijvoorbeeld voor de Oeigoeren die nog steeds op Guantanamo worden vastgehouden een oplossing te vinden omdat ze nooit zullen kunnen worden vrijgelaten in hun land van herkomst, met name China. Er kan echter een land worden gevonden dat hun garanties biedt en misschien kan Kazachstan een aantal van hen opvangen.

Ter afronding van het debat hoopt mevrouw Solis, ondervoorzitster van de Commissie, dat de omstandigheden waarin de gevangenen worden vastgehouden, zullen verbeteren. Ze is ervan overtuigd dat na de presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten veranderingen mogen worden verwacht.

Na de bespreking en de goedkeuring van de bijkomende punten (zie 3.4.) hebben de leden het Bureau van Commissie verkozen:

- Voorzitster: mevrouw Hilda Solis (Verenigde Staten)
- Ondervoorzitster: mevrouw Walburga Habsburg-Douglas (Zweden)
- Rapporteur: mevrouw Natalia Karpovich (Russische Federatie)

3.4 Aanvullende punten opgenomen in de Verklaring van Astana

Naast de drie resoluties van de Verklaring van Astana werd over 19 aanvullende punten gestemd. Die punten hebben betrekking op de transparantie en de voortzetting van de hervorming van de OVSE, op het vrij verkeer in het mediterrane bekken, op de uitbreiding van de handel tussen Noord-Amerika en Europa, op het beheer van het water in de geografische ruimte van de OVSE, op de bestrijding van seksuele exploitatie van kinderen, op geweld tegen vrouwen, op de acties ter bevordering van transparantie in de mijnbouwsector, op de erkenning van de economische, sociale en burgerbijdragen van de migranten, op de bezorgdheid in verband met de veiligheid in Georgië, op Afghanistan, op cyberveiligheid, op het verbod op wapens met clustermunitie in de OVSE-lidstaten, op het illegaal luchttransport van lichte en kleinkaliberwapens en de erbij behorende munitie, op de grote hongersnood (*holodomor*) van 1932-1933 in Oekraïne, op de opvoering van de inspanningen ter

Le député danois Frank Aaen s'est demandé pourquoi les détenus libérables ne pouvaient pas être transférés aux États-Unis. Il a aussi répété qu'il fallait continuer le travail pour dénoncer les prisons secrètes de la CIA.

Sur le point soulevé par M. Aaen, Mme Lizin a rappelé qu'il était très difficile de trouver une solution par exemple pour la communauté d'Ouïgours toujours bloquée à Guantanamo, car ceux-ci ne pourront jamais être remis en liberté dans leur pays d'origine qui est la Chine. Il est toutefois possible de leur trouver un pays qui leur offre des garanties, peut-être que le Kazakhstan pourrait en accueillir quelques-uns.

Mme Solis, vice-présidente de la Commission, conclut le débat en espérant que les conditions s'amélioreront pour les détenus et est convaincue que des changements sont à attendre après les élections présidentielles aux États-Unis.

Après l'examen et l'adoption des points complémentaires (voir 3.4.), les membres ont procédé à l'élection du Bureau de la Commission:

- Présidente: Mme Hilda Solis (États-Unis),
- Vice-Présidente: Mme Walburga Habsburg-Douglas (Suède),
- Rapporteuse: Mme Natalia Karpovich (Fédération de Russie)

3.4. Points complémentaires repris dans la Déclaration d'Astana

Outre les trois résolutions de la Déclaration d'Astana, 19 points complémentaires ont été mis aux voix. Ces points ont trait à la transparence et la poursuite de la réforme de l'OSCE, au libre-échange dans le bassin méditerranéen, à l'expansion du commerce entre l'Amérique du nord et l'Europe, à la gestion de l'eau dans l'espace géographique de l'OSCE, à la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants, à la violence à l'égard des femmes, à l'action en faveur de la transparence dans les industries extractives, à la reconnaissance des contributions économiques, civiques et sociales des migrants, aux préoccupations suscitées par le contexte de sécurité en Géorgie, à l'Afghanistan, à la cybersécurité, à l'interdiction des armes à sous-munitions dans les États participants de l'OSCE, au transport illicite d'armes légères et de petit calibre et de leurs munitions par voie aérienne, à la grande famine (*holodomor*) de 1932-1933 en Ukraine, à l'intensification des efforts visant à lutter

bestrijding van alle vormen van mensenhandel en de inoverwegingneming van de speciale behoeften van kinderen die het slachtoffer zijn van die handel, op Tsjernobyl, op de noodzaak de verbintenis van de Club van Parijs in verband met de «aasgierfondsen» aan te nemen, op de bestrijding van antisemitisme, met name de uitingen ervan in de media en universitaire kringen, en op de observatiemissies.

Enkele bijkomende punten worden hierna kort van commentaar voorzien:

3.4.1. De resolutie inzake «de transparantie en de voortzetting van de hervorming van de OVSE, meer bepaald de versterking van de parlementaire assemblee binnen de OVSE», ingediend door de heer Hans Raidel (Duitsland)

Deze resolutie strekt ertoe de rol van de parlementaire assemblee van de OVSE te valoriseren, de werking en slagvaardigheid ervan te verbeteren en de betrekkingen tussen de uitvoerende en de parlementaire arm van de organisatie te stroomlijnen. De resolutie herinnert aan de aanbevelingen van 2005 geformuleerd door het OVSE Panel van wijzen en het colloquium over de toekomst van de OVSE.

De PA OVSE zou beter moeten worden geïntegreerd in het besluitvormingsproces van de OVSE en zou over een politiek initiatiefrecht moeten beschikken in samenwerking en coördinatie met het Voorzitterschap en de Permanente Raad. Voorts moet de toegang tot alle informatie gegarandeerd worden om de verbintenissen en beslissingen van de OVSE beter te kunnen controleren.

De resolutie verwoordt een aanbeveling om de consensus die in de OVSE vereist is te herzien voor beslissingen inzake personeel, begrotingen en administratie.

Naar analogie van de Raad van Europa en het Europees Parlement, wordt voorgesteld dat de PA OVSE het OVSE-budget zou goedkeuren. Een meerjarenbegroting zou de verwezenlijking van de doelstellingen van de organisatie kracht bijzetten. De resolutie stelt voor dat de PA OVSE de door de lidstaten voorgedragen secretaris-generaal in zijn ambt zou bevestigen.

De resolutie acht het van essentieel belang dat ODHIR (Bureau voor de democratische instellingen en mensenrechten) en de PA OVSE met elkaar samenwerken ten einde de onafhankelijkheid van de verkiezings-waarnemingen te garanderen.

De heer François-Xavier de Donnea, kamerlid en Hoofd van de Belgische delegatie, toont zich voorstander

contre toutes les formes de traite des êtres humains et à la prise en considération des besoins spéciaux des enfants victimes de la traite, à Tchernobyl, à la nécessité d'adopter l'engagement du Club de Paris concernant les «fonds vautour», à la lutte contre l'antisémitisme, notamment ses manifestations dans les médias et les milieux universitaires ainsi qu'aux missions d'observations.

Quelques points additionnels sont brièvement commentés ci-dessous:

3.4.1. La résolution sur «la transparence et la poursuite de la réforme de l'OSCE», plus particulièrement le renforcement de l'assemblée parlementaire au sein de l'OSCE, présentée par M. Hans Raidel (Allemagne)

Cette résolution vise à valoriser le rôle de l'assemblée parlementaire (AP) de l'OSCE, à améliorer son fonctionnement et son efficacité et à rationaliser les relations entre le bras exécutif et l'assemblée parlementaire de l'organisation. La résolution rappelle les recommandations formulées en 2005 par le Panel OSCE de personnes éminentes et le colloque sur l'avenir de l'OSCE.

L'AP de l'OSCE devrait être mieux intégrée au processus de décision de l'OSCE et disposer d'un droit d'initiative politique en coopération et en coordination avec la Présidence et le Conseil permanent. En outre, elle devrait avoir accès à toutes les informations pour être en mesure de procéder à un contrôle plus efficace de la mise en oeuvre des engagements ainsi que des décisions de l'OSCE.

La résolution préconise la révision du consensus requis au sein de l'OSCE pour les décisions liées au personnel, au budget et à l'administration.

Par analogie avec le Conseil de l'Europe et le Parlement européen, il est proposé que l'AP de l'OSCE approuve le budget de l'organisation. Un budget pluriannuel contribuerait à la réalisation des objectifs de l'organisation. La résolution propose que l'AP de l'OSCE confirme dans sa fonction le secrétaire général proposé par les États membres.

La résolution juge essentiel que le BIDDH (Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme) et l'AP de l'OSCE coopèrent en vue de garantir l'indépendance des activités d'observation électorale.

M. François-Xavier de Donnea, député et chef de la délégation belge, se montre partisan de la résolution. Il

van de resolutie. Hij vindt dat deze resolutie beter eerder was ingediend. Ook al is de OVSE een belangrijke operationele organisatie, de organisatie bevindt zich momenteel in een crisissituatie. In dit geval moet de vraag worden gesteld of de architectuur van de OVSE wel de goede is. Via parlementaire diplomatie kan de dialoog worden hersteld. De versterking van de PA OVSE is noodzakelijk en mag niet worden vertraagd. Men dient hierover een eerlijk debat te voeren, ten einde de punten waaromtrent verdeeldheid bestaat uit te klaren en oplossingen ervoor uit te werken.

Twee amendementen voorgesteld door de heer de Rohan (Frankrijk), die de interne procedures van de PA OVSE betreffen, geven aanleiding tot een levendig debat.

Een eerste amendement nodigt de nationale delegaties bij de PA OVSE uit de transparantie van de werking van de PA OVSE te versterken door de van toepassing zijnde procedures inzake voortijdige stemming van de benoemingen voor het Bureau nader te definiëren. Deze praktijk, waarbij leden die de dag van de formele stemming niet aanwezig kunnen zijn, toch kunnen stemmen bij volmacht, heeft geen juridische basis. Dit amendement werd aangenomen.

Een tweede amendement dat een grotere verscheidenheid beoogde in de vertegenwoordiging van de Bureauleden wordt daarentegen verworpen. Volgens de heer Raidel (Duitsland) biedt het Bureau een goede weerspiegeling van de verschillende politieke stromingen, de regio's van de OVSE en de vertegenwoordiging man-vrouw. Quota's zijn bijgevolg niet nodig.

3.4.2. Resolutie van de heer de Donnea inzake het illegaal luchttransport van lichte en kleinkaliberwapens en de erbij behorende munitie

De heer François-Xavier de Donnea stelt zijn resolutie voor. Het is de derde keer dat dit onderwerp op de agenda staat van een vergadering van de PA van de OVSE. De hoofdgedachte van deze resolutie is om de verspreiding van wapens van een klein kaliber tegen te gaan binnen en buiten de OVSE-zone.

Er is de laatste jaren veel vooruitgang geboekt op dit vlak, maar het is nog steeds nodig om landen aan te moedigen om nog verder te gaan. Zo moet de schending van een embargo bestraft worden.

De OVSE-landen kunnen een belangrijke rol spelen door dit thema aan te kaarten op het regionale, nationale en internationale niveau.

considère que cette résolution aurait dû être présentée plus tôt. Même si l'OSCE est une importante organisation opérationnelle, elle est actuellement en situation de crise. Il faut dès lors se demander si l'architecture de l'OSCE est adaptée. Le dialogue peut être rétabli par la diplomatie parlementaire. Le renforcement de l'AP de l'OSCE est nécessaire et ne doit pas être ralenti. Il convient de mener un débat honnête à ce sujet, afin de clarifier les points sur lesquels il existe des divergences et d'y apporter des solutions.

Deux amendements présentés par M. de Rohan (France) au sujet des procédures internes de l'AP-OSCE donnent lieu à un débat animé.

Un premier amendement invite les délégations nationales auprès de l'AP-OSCE à améliorer la transparence du fonctionnement de l'AP-OSCE en précisant les procédures en vigueur en matière de vote anticipé pour les nominations au Bureau. Cette pratique, qui permet aux membres qui ne peuvent être présents le jour du vote formel de voter par procuration, est dépourvue de fondement juridique. Cet amendement est adopté.

Un deuxième amendement, qui visait à diversifier la représentation des membres du Bureau, est en revanche rejeté. Selon M. Raidel (Allemagne), la composition du Bureau reflète correctement les divers courants politiques, les régions de l'OSCE et la proportion hommes-femmes. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'instaurer des quotas.

3.4.2. Résolution de M. de Donnea sur le transport illicite d'armes légères et de petit calibre et de leurs munitions par voie aérienne

M. François-Xavier de Donnea présente sa résolution. C'est la troisième fois que ce projet est inscrit à l'ordre du jour d'une réunion de l'AP de l'OSCE. L'idée maîtresse de cette résolution est de lutter contre la diffusion des armes de petit calibre dans la zone OSCE et en dehors de celle-ci.

Ces dernières années, de nombreux progrès ont été réalisés en la matière, mais il faut continuer à encourager les pays à aller plus loin. Il faut ainsi sanctionner le viol d'un embargo.

Les États membres de l'OSCE peuvent jouer un rôle important en abordant ce thème aux niveaux régional, national et international.

Deze resolutie kan rekenen op de steun van alle delegaties. Volgens de Wit-Russische delegatie behoort dit onderwerp tot de «*core-business*» van de OVSE en verdient dit bijzondere aandacht. Er werden twee amendementen van technische aard aanvaard en de resolutie werd unaniem goedgekeurd.

3.4.3. Resolutie van mevrouw Anne-Marie Lizin inzake de bestrijding van de seksuele exploitatie van kinderen

De door mevrouw Lizin voorgestelde resolutie veroordeelt uitdrukkelijk de seksuele exploitatie van kinderen in al haar vormen, door daarenboven de bestrijding van pedopornografie op het internet te beklemtonen. In haar resolutie verzoekt mevrouw Lizin de Europese lidstaten het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele exploitatie en seksueel misbruik te ratificeren. Zij juicht de inspanningen toe van de organisatoren van de website POLIS, die erop gericht is de bewustmaking en de strijd tegen alle vormen van seksuele exploitatie van kinderen op te voeren.

De heer Robert Bret, Frans senator, is blij met het initiatief van mevrouw Lizin en herinnert aan het onduidelijk hoge aantal kinderen – 2 miljoen – die elk jaar seksueel geweld ondergaan. Hij onderstreept ook de noodzaak van de ratificatie van het Verdrag van de Raad van Europa, dat door 27 landen is ondertekend. Tot slot geeft de spreker toelichting bij de in zijn land genomen maatregelen en initiatieven en verzoekt hij de leden van de commissie de door zijn Belgische collega voorgestelde resolutie te steunen door de omzetting ervan in nationaal recht aan te bevelen.

De Russische afgevaardigde, mevrouw Karpovich, onderstreept het bijzonder belang van de resolutie die, zoals de resolutie van mevrouw Tingsgaard (Zweden) over geweld tegen vrouwen, een universeel karakter heeft. Zij pleit voor de opstelling van algemene en nationale plannen ter bestrijding van misbruik tegen vrouwen en kinderen.

Mevrouw Dade (Albanië) is een sterke voorstander van deze resolutie. Zij verwijst naar gevallen van kinderen die slachtoffer waren van mensenhandel in haar land en naar de goede politieke samenwerking die haar land terzake mocht ondervinden met het Verenigd Koninkrijk en Griekenland.

De heer Alysandrakis (Griekenland) steunt de resolutie volmondig en verwijst naar een initiatief van het Grieks parlement dat eerlang een verslag zal uitbrengen over de strijd tegen de kinderpornografie.

La résolution à l'examen peut compter sur l'appui de toutes les délégations. Selon la délégation biélorusse, ce projet relève du «*cœur de métier*» de l'OSCE et mérite une attention particulière. Deux amendements de nature technique ont été acceptés et la résolution a été adoptée à l'unanimité.

3.4.3. Résolution de Mme Anne-Marie Lizin sur la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants

La résolution présentée par Mme Lizin condamne explicitement l'exploitation sexuelle des enfants sous toutes ses formes, en mettant l'accent en outre sur la lutte contre la pedopornographie sur Internet. Dans sa résolution, Mme Lizin invite les États européens à ratifier la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels. Elle salue les efforts réalisés par les organisateurs du site web POLIS pour faire progresser la sensibilisation et le combat contre toute forme d'exploitation sexuelle des enfants.

Le sénateur français Robert Bret salue l'initiative de Mme Lizin et a rappelé le nombre intolérable de 2 millions d'enfants subissant chaque année des violences sexuelles. Il a souligné également la nécessité de ratifier la convention du Conseil de l'Europe, signée par 27 États. Enfin, le délégué français a détaillé les mesures et initiatives qui avaient été prises dans son pays et a invité les membres de la commission à soutenir la résolution présentée par son homologue belge tout en recommandant de la mettre en œuvre dans les législations nationales.

La déléguée russe, Mme Karpovich, a souligné l'importance particulière que revêt la résolution qui a une portée universelle, à l'instar de la résolution de Mme Tingsgaard (Suède) sur la violence à l'égard des femmes. Elle plaide pour la mise sur pied de plans globaux et nationaux de lutte contre les abus à l'égard des femmes et des enfants.

Mme Dade (Albanie) est une fervente partisane de cette résolution. Elle renvoie à des cas d'enfants qui ont été victimes du commerce d'êtres humains dans son pays et à la coopération policière efficace dont son pays a pu faire l'expérience avec le Royaume-Uni et la Grèce.

M. Alysandrakis (Grèce) soutient pleinement la résolution et renvoie à une initiative du parlement grec, qui publiera prochainement un rapport sur la lutte contre la pédopornographie.

Ook de heer Widmer (Zwitserland) steunt de resolutie, omdat ze het maatschappelijk middenveld, de opvoeders en de ouders bewust wil maken van het vraagstuk.

Twee amendementen werden aangenomen om de resolutie aan te vullen. De ene roept de internationale gemeenschap op maatregelen te nemen in het raam van nultolerantie tegen seksuele geweldpleging door vredesmachten of humanitaire organisaties; de andere houdt in dat de bekende personen die zich aan seksuele mishandeling schuldig hebben gemaakt, vooraf moeten worden gemeld bij de overheid van de derde lidstaat waarnaar zij zich zouden verplaatsen. De aldus geamendeerde resolutie werd eenparig aangenomen.

3.4.4. Resolutie over Tsjernobyl

Mevrouw Natalia Andreichik (Belarus) stelt haar resolutie voor. De ramp in Tsjernobyl vond al meer dan 20 jaar geleden plaats, toch blijft de invloed op het leven en de gezondheid van de bevolking verontrustend. Vooral de kinderen blijven het slachtoffer van de ramp.

Sinds de ramp is er steeds internationale hulp geweest en ook de plaatselijke overheden hebben steeds getracht om de gevolgen zoveel mogelijk te beperken. Spijtig genoeg dreigt deze problematiek in de vergetelheid te geraken. Door dit onderwerp onder de aandacht te brengen, kan de OVSE helpen bij het verzamelen van fondsen die kunnen dienen voor het in orde brengen van het geraakte gebied, voor investeringen, voor lokale projecten, voor het lanceren van KMO's,...

De verschillende delegaties steunen deze resolutie. Een ramp van dit niveau mag zeker niet vergeten worden en de OVSE-landen moeten samen maatregelen nemen om de situatie om te keren. Er moet gewerkt worden op lange termijn en op verschillende vlakken. De bevolking mag niet vergeten worden en er moet voor gezorgd worden dat ze weer hoop krijgt.

Deze resolutie werd unaniem goedgekeurd.

3.4.5. Resolutie over de grote hongersnood («Holodomor») van 1932-1933 in Oekraïne

Met de resolutie die hij bij de PA OVSE heeft ingediend, wil de heer Oleh Bilorus (Oekraïne) eer betuigen aan de miljoenen onschuldige Oekraïners die zijn omgekomen tijdens de Holodomor van 1932 en 1933; de Holodomor was de massale hongersnood die het gevolg was van het wrede en doelbewuste optreden en beleid onder het totalitaire bewind van Stalin.

De Russische delegatie is het rondit oneens met dit voorstel van resolutie, dat het vraagstuk eenzijdig

M. Widmer (Suisse) soutient également cette résolution car celle-ci a pour objectif de sensibiliser la société civile, les éducateurs et les parents.

Deux amendements ont été adoptées en vue de compléter la résolution, l'un urgeant la communauté internationale à adopter des mesures «tolérance zéro» contre les violences sexuelles commises par des forces de maintien de la paix ou des organisations humanitaires, et l'autre visant à notifier préalablement auprès des autorités d'un état tiers les auteurs connus de maltraitements sexuelles lorsqu'ils sont en déplacement. La résolution amendée fut approuvée à l'unanimité.

3.4.4. Résolution sur Tchernobyl

Mme Natalia Andreichik (Belarus) présente sa résolution. Même si la catastrophe de Tchernobyl a eu lieu il y a plus de 20 ans déjà, son impact sur la vie et la santé de la population reste préoccupant. Ce sont surtout les enfants qui continuent à être victimes de la catastrophe.

Depuis la catastrophe, l'aide internationale a toujours été présente et les autorités locales ont également toujours essayé de limiter les conséquences autant que possible. Malheureusement, cette problématique risque de tomber dans l'oubli. En attirant l'attention sur ce sujet, l'OSCE peut aider à récolter des fonds pouvant servir à remettre de l'ordre dans la région touchée, à faire des investissements, à financer des projets locaux, à lancer des PME,...

Les différentes délégations soutiennent cette résolution. Une catastrophe de ce niveau ne peut certainement pas être oubliée et les pays membres de l'OSCE doivent prendre ensemble des mesures pour remédier à la situation. Il convient de travailler à long terme et sur différents plans. La population ne peut pas être oubliée et il faut faire en sorte qu'elle reprenne espoir.

Cette résolution a été approuvée à l'unanimité.

3.4.5. Résolution sur la grande famine («Holodomor») de 1932-1933 en Ukraine

Par sa résolution qu'il a soumise à l'AP de l'OSCE, M. Oleh Bilorus (Ukraine) souhaite rendre hommage aux vies innocentes de millions d'Ukrainiens qui ont péri pendant l'Holodomor de 1932 et 1933 par suite d'une famine de masse provoquée par les actions et politiques cruelles et délibérées du régime stalinien totalitaire.

La délégation russe s'est insurgée contre cette proposition de résolution qui reflète une vision unilatérale

uit Oekraïens oogpunt benadert, terwijl de grote hongersnood destijds ook veel andere bevolkingsgroepen heeft getroffen.

De heer Ashotyan (Armenië) brengt de genocide op het Armeense volk in herinnering en begrijpt dan ook volkomen de strekking van deze resolutie.

De heer Kandelaki (Georgië) begrijpt de Russische verontwaardiging over deze resolutie niet, aangezien geen enkel land er specifiek door wordt beoogd noch veroordeeld.

De heer Bret (Frankrijk) vraagt zich af of de wetgever zich wel als een historicus moet opstellen en of deze resolutie wel op haar plaats is in dit debat. Aldus dreigt het pad te worden geëffend voor andere resoluties die appelleren aan het collectieve geheugen, en dreigen dergelijke resoluties tot het vaste instrumentarium van de Parlementaire Assemblee van de OVSE te verworden.

De indiener van de resolutie, de heer Bilorus, wijst er zijn Russische ambtgenoot op dat deze resolutie niet op de betrekkingen tussen hun beide landen slaat. Het Oekraïense parlement is ook bereid andere initiatieven te erkennen en te steunen die verband houden met de plicht de herinnering aan bepaalde gebeurtenissen levendig te houden, zo ook die aan de Armeense genocide.

De resolutie werd in de commissie aangenomen bij meerderheid van stemmen.

3.4.6. De resolutie inzake het veiligheidskader in Georgië

Deze resolutie werd ingediend door de heer Alcee Hastings (USA) en belicht het «bevroren conflict» in Georgië, waar twee regio's, Abchazië en Zuid-Ossetië, zich hebben afgescheiden.

De auteur van de resolutie stelt vast dat de regering van de Russische Federatie de officiële banden met de regimes van deze regio's versterkt en uit zijn bezorgdheid over de Russische toevoer van aanvullende troepen in de afvallige regio Abchazië. De Russische Federatie verleent paspoorten aan de ingezetenen van Abchazië en Zuid-Ossetië. De Russische Federatie heeft verklaard de rechten van deze ingezetenen te mogen verdedigen desnoods met militaire middelen. De Georgische regering is bereid om een verre gaande autonomie toe te kennen aan de twee regio's in het kader van een soevereine Georgische Staat. De resolutie vraagt de Russische regering terughoudendheid in acht te nemen in haar contacten met de autoriteiten van de twee afvallige regio's en de OVSE-criteria hierbij in acht te nemen.

ukrainienne, alors que de nombreuses autres populations de l'Union soviétique ont souffert de cette grande famine.

Le délégué arménien, M. Ashotyan rappelle le génocide commis sur le peuple arménien et comprend parfaitement le sens de cette résolution.

M. Kandelaki (Géorgie) ne comprend pas pourquoi la Russie s'indigne de cette résolution, car il estime que le projet de résolution ne vise et ne condamne pas un pays en particulier.

M. Bret (France) se pose la question de savoir si le législateur doit remplacer l'historien et si cette résolution a vraiment sa place dans le débat. Cela risque d'ouvrir la voie à d'autres résolutions mémorielles et d'instrumentaliser ainsi l'assemblée parlementaire de l'OSCE.

L'auteur de la résolution, M. Bilorus, rappelle à son homologue russe que cette résolution ne concerne pas les relations entre les deux pays. Le parlement ukrainien est aussi prêt à reconnaître et soutenir d'autres initiatives liées au devoir de mémoire comme le génocide arménien.

La résolution fut adoptée en commission par une majorité des membres présents.

3.4.6. Résolution relative au cadre de sécurité en Géorgie

Cette résolution déposée par M. Alcee Hastings (États-Unis) expose le «conflit gelé» en Géorgie, où deux régions, l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud, ont fait sécession.

L'auteur de la résolution constate que le gouvernement de la Fédération de Russie renforce ses liens officiels avec les régimes de ces régions et exprime son inquiétude quant à l'arrivée de nouvelles troupes russes dans la région sécessionniste d'Abkhazie. La Fédération de Russie octroie des passeports aux habitants de l'Abkhazie et de l'Ossétie du Sud. La Fédération de Russie a déclaré pouvoir défendre les droits de ces habitants, au besoin avec des moyens militaires. Le gouvernement géorgien est disposé à accorder une large autonomie à ces deux régions dans le cadre d'un État géorgien souverain. La résolution demande au gouvernement russe de faire preuve de réserve dans ses relations avec les autorités de ces régions sécessionnistes et de tenir compte des critères de l'OSCE à cet égard.

De Russische delegatie wijst op het controversieel karakter van de resolutie. Bilaterale en vreedzame contacten tussen Georgië enerzijds en Abchazië en Zuid-Ossetië anderzijds zijn de sleutel voor een oplossing. Rusland valt buiten dit conflict. De Russische Doema heeft een document gestemd dat bepaalt dat, wanneer een gebied van een Staat zich wenst aan te sluiten bij de Russische Federatie, hiervoor het akkoord van de Staat nodig is waartoe de afvallige regio behoort. Dit illustreert in welke mate de Russische Federatie de integriteit en soevereiniteit van de Staten eerbiedigt.

De heer de Rohan (Frankrijk) is van mening dat een duurzame oplossing in de Kaukasus slechts kan worden gevonden via onderhandelingen met de Russische Federatie. Het bezoek van de Hoge Vertegenwoordiger Javier Solana aan Georgië in juni jongstleden bewijst dat ook de Europese Unie belang hecht aan stabiliteit in de Kaukasus. Ook de PA OVSE heeft een rol te spelen in het zoeken naar een duurzame oplossing.

Volgens de heer Andrew Mackinlay (Verenigd Koninkrijk) is de redactie van de resolutie weinig gebalanceerd. Meer genuanceerde bewoordingen zijn nodig om een resolutie inzake een «bevroren conflict» op te stellen. Hij heeft er geen bezwaar tegen dat de Russische Federatie paspoorten verleent aan de ingezetenen van Abchazië en Zuid-Ossetië, die tot de Russisch sprekende gemeenschap behoren. In Noord-Ierland laat men aan de ingezetenen eveneens toe te opteren voor het Brits, dan wel voor het Iers burgerschap.

De vertegenwoordigers van de Nederlandse en de Finse delegaties zijn eveneens van mening dat de resolutie nogal eenzijdig werd opgesteld.

De heer F. Van den Eynde, Kamerlid, verklaart voorstander te zijn van deze resolutie. In het conflict tussen «David» en «Goliath» kiest hij voor de zwakste partij. De vertegenwoordiger van de Russische delegatie is weliswaar eerlijk geweest toen hij erop wees dat Rusland zijn territorium niet wenst uit te breiden, maar de realiteit wijst uit dat een militaire machtsontplooiing zoals die in Abchazië werd vertoond, slechts mogelijk kon zijn met externe steun. De heer Van den Eynde toont zich een voorstander van het respect voor de territoriale integriteit van Georgië.

De heer Alcee Hastings (USA) vindt niet zozeer de woorden, dan wel de achtergrond en de feiten van deze resolutie controversieel. Als voormalig voorzitter van de PA OVSE heeft hij veel inspanningen geleverd om voor het «bevroren conflict» in Georgië een oplossing te zoeken. Net zoals Rusland, valt het ook voor dat de Verenigde Staten soms hard worden aangesproken op hun buitenlands beleid via resoluties. Dit is een gegeven

La délégation russe souligne le caractère discutable de cette résolution. La clef de la solution réside dans des contacts bilatéraux et pacifiques entre, d'une part, la Géorgie et, d'autre part, l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud. La Russie est en dehors de ce conflit. La Douma russe a voté un document qui dispose que dans l'éventualité où une région d'un État souhaite se joindre à la Fédération de Russie, l'État auquel appartient la région sécessionniste doit donner son accord. Cela illustre à quel point la Fédération de Russie respecte l'intégrité et la souveraineté des États.

M. de Rohan (France) estime que l'on ne pourra dégager une solution durable dans le Caucase que par la voie de négociations avec la Fédération de Russie. La visite de M. Javier Solana, Haut représentant, en Géorgie démontre que l'Union européenne attache, elle aussi, de l'importance à la stabilité du Caucase. L'AP-OSCE a également un rôle à jouer dans la recherche d'une solution durable.

Selon M. Andrew Mackinlay (Royaume-Uni), la rédaction de la résolution est peu équilibrée. Il est nécessaire d'utiliser des formulations plus nuancées pour rédiger une résolution concernant un «conflit gelé». Il n'a aucune objection à ce que la Fédération de Russie octroie des passeports aux ressortissants de l'Abkhazie et de l'Ossétie du sud, qui appartiennent à la communauté russophone. En Irlande du Nord, on laisse également le choix aux ressortissants d'opter pour la citoyenneté britannique ou irlandaise.

Les représentants des délégations néerlandaise et finlandaise estiment également que la résolution a été rédigée de manière assez partielle.

M. F. Van den Eynde, membre de la Chambre, est favorable à cette résolution. Dans le conflit entre «David» et «Goliath», il prend parti pour l'adversaire le plus faible. Même si le représentant de la délégation russe a certes été honnête lorsqu'il a souligné que la Russie ne souhaite pas étendre son territoire, la réalité montre qu'un déploiement de forces militaires comme celui qui s'est déroulé en Abkhazie n'était possible que moyennant un soutien extérieur. M. Van den Eynde se montre favorable au respect de l'intégrité territoriale de la Géorgie.

M. Alcee Hastings (USA) estime que ce ne sont pas tant les mots, mais plutôt le contexte et les faits évoqués par cette résolution qui sont sujets à controverse. En tant qu'ancien président de l'AP-OSCE, il a fourni de nombreux efforts en vue de trouver une solution au «conflit gelé» en Géorgie. Il est frappant de constater que, tout comme la Russie, les États-Unis sont parfois fortement mis en cause quant à leur politique extérieure par le biais

dat men in een democratische vergadering moet aanvaarden.

De resolutie werd met een grote meerderheid aangenomen.

3.4.7. De resolutie inzake cyberveiligheid

Estland was in 2007 het slachtoffer van een georganiseerde cyberaanval, waarbij tal van Estse computers werden gebombardeerd met miljoenen e-mails afkomstig van duizenden computers. De aanvallen duurden zowat een maand en legden de computers plat van onder meer de regering. Deze aanvallen verlammen niet alleen publieke diensten, maar ook de banken. De sites van de Estse politieke partijen werden voorzien van een hamer en een sikkel. De indiener van de resolutie, de heer Rummo (Estland), zegt geen enkele Staat te willen viseren. Hij wenst wel de banden tussen de Staten te verstevigen om misbruiken van het internet tegen te gaan.

Tijdens de algemene bespreking wordt gewezen op de elektronische spionage die uitgaat van Staten, op de noodzaak om cyberaanvallen buiten wet te stellen en nationale actieplannen op te stellen om het fenomeen te bestrijden.

Volgens Kamerlid en Hoofd van de Belgische delegatie, de heer François-Xavier de Donnea, wordt de notie «cyberveiligheid» best vervangen door «cybercriminaliteit». Elke cyberaanval, of die nu van de maffia uitgaat, van racistische en extremistische bewegingen of van Staten, hoort onder de notie «cybercriminaliteit» (i.e. zowel de klassieke aanvallen als de interstatelijke). Als men deze interpretatie niet volgt, vindt de heer de Donnea dat beide begrippen best samen worden gehanteerd.

De resolutie werd in die zin geamendeerd en met grote meerderheid aangenomen.

3.4.8. De resolutie inzake Afghanistan

De indiener van de resolutie, de heer Consiglio Di Nino (Canada), wenst met deze resolutie de parlementaire rol van de OVSE bij de heropbouw van Afghanistan in de verf zetten. Hij wenst de sterktes, de zwaktes en de mogelijkheden tot verbetering te verduidelijken in het partnerschap met Afghanistan. De ISAF-missie heeft een tekort aan manschappen en materieel omdat niet alle Staten ten volle hun medewerking toezeggen. Een groot aantal civiele projecten komt de burgers van Afghanistan ten goede (onderwijs, irrigatie, gezondheidszorg).

de résolutions. C'est une donnée que l'on doit accepter dans une assemblée démocratique.

La résolution est adoptée à une grande majorité.

3.4.7. La résolution relative à la cybersécurité

En 2007, l'Estonie a été la victime d'une attaque cybernétique organisée, au cours de laquelle un grand nombre d'ordinateurs ont été bombardés de millions de courriels provenant de milliers d'ordinateurs. Les attaques ont duré à peu près un mois et ont notamment paralysé les ordinateurs du gouvernement. Ces attaques ont bloqué non seulement les services publics, mais également les banques. Les sites des partis politiques estoniens ont été frappés d'une faucille et d'un marteau. L'auteur de la résolution à l'examen, M. Rummo (Estonie), affirme ne vouloir viser aucun État. Il souhaite cependant renforcer les liens entre les États pour lutter contre les abus de l'internet.

Au cours de la discussion générale, on évoque l'espionnage électronique auquel se livrent des États ainsi que la nécessité de mettre les cyberattaques hors la loi et d'élaborer des plans d'action nationaux pour lutter contre le phénomène.

Selon le député et chef de la délégation belge, M. François-Xavier de Donnea, il serait préférable de remplacer la notion de «cybersécurité» par «cybercriminalité». Toute cyberattaque, qu'elle soit le fait de la maffia, d'organisations racistes et extrémistes ou encore d'États, relève de la notion de «cybercriminalité» (tant les attaques classiques que les attaques interétatiques). Si l'on ne suit pas cette interprétation, M. de Donnea estime que les deux notions devraient, à tout le moins, être utilisées conjointement.

La résolution est amendée en ce sens et adoptée par une grande majorité.

3.4.8. La résolution relative à l'Afghanistan

L'auteur de la résolution, M. Consiglio Di Nino (Canada), souhaite mettre en exergue le rôle de l'OSCE dans la reconstruction de l'Afghanistan. Il entend clarifier les forces, les faiblesses et les possibilités d'amélioration dans le partenariat avec l'Afghanistan. La mission ISAF manque d'effectifs et de matériel parce que tous les États ne coopèrent pas pleinement. Un grand nombre de projets civils sont bénéfiques pour les citoyens de l'Afghanistan (enseignement, irrigation, soins de santé).

De missie van de Canadese manschappen in de Zuid-Afghaanse provincie Kandahar is verlengd tot februari 2009. Deze missie is niet zonder gevaar (Talibanrebellens, drugsmokkel, gevaren in de buurstaten, corruptie), maar een vreedzaam Afghanistan betekent ook een veiliger wereld.

De resolutie werd positief onthaald. Enkele parlementsleden wezen op de noodzaak om de corruptie in Afghanistan te bestrijden zodat de fondsen bij de hulpbehoevenden zouden terechtkomen. Tevens is een actievere inzet nodig tegen de krijgsheren die de opiumteelt controleren. Ernstige inspanningen om de rechtstaat op te bouwen zijn nodig. De OVSE kan een rol spelen bij de waarneming van de presidentsverkiezingen van 2009 en de wetgevende verkiezingen van 2010. Andere delegaties wezen op de militaire inspanningen die hun Staat levert in Afghanistan.

3.4.9. De resolutie betreffende het verbod op clusterbommen (ingediend door de heer Voisin – Frankrijk)

De Conventie die op 30 mei 2008 in Dublin werd goedgekeurd houdt een algemeen verbod in op het gebruik, de productie, transfer en opslag van clustermunitie. Ze voorziet ook in medische, psychologische én economische steun voor slachtoffers. Met de resolutie worden de OVSE-lidstaten uitgenodigd de gepaste maatregelen te nemen om over te gaan tot dit algemeen verbod, om hun stocks aan clustermunitie te vernietigen en om zo vlug mogelijk toe te treden tot de Conventie van Dublin van 30 mei 2008 en het Verdrag van Oslo, dat anti-persoonsmijnen verbiedt, tegen december 2008 te tekenen.

De resolutie werd met een grote meerderheid aangenomen.

3.4.10. De resolutie die ertoe strekt de economische, culturele, politieke en sociale bijdrage van migranten te erkennen

Opzet van de resolutie van VS-congreslid Hilda Solis is migranten te erkennen in de manier waarop zij bijdragen tot de verrijking van de samenleving, de economie in de bestemmingslanden mee helpen ontwikkelen en de arbeidsmarkt mee helpen stimuleren. De resolutie wil de parlementsleden ertoe brengen actie te ondernemen met de bedoeling de positieve economische, culturele en sociale inbreng van de migrantengemeenschappen in de oorsprong- en bestemmingslanden te erkennen. De resolutie werd in de commissie Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden op bepaalde punten geamendeerd en met een zeer ruime meerderheid aangenomen.

La mission des troupes canadiennes dans la province de Kandahar, au Sud de l'Afghanistan, a été prolongée jusqu'en février 2009. Cette mission n'est pas sans danger (rebelles Talibans, trafic de drogue, danger dans les pays limitrophes, corruption), mais si l'Afghanistan est en paix, le monde sera également plus sûr.

La résolution a été reçue positivement. Quelques parlementaires ont souligné la nécessité de lutter contre la corruption en Afghanistan de telle sorte que les fonds bénéficient aux personnes nécessiteuses. Il s'impose également de lutter de manière plus active contre les seigneurs de guerre qui contrôlent les cultures d'opium. Il faut fournir de sérieux efforts pour ériger l'État de droit. L'OSCE peut jouer un rôle dans l'observation des élections présidentielles de 2009 et des élections législatives de 2010. D'autres délégations ont souligné les efforts militaires fournis par leur État en Afghanistan.

3.4.9. La résolution visant à interdire les bombes à sous-munitions (déposée par M. Voisin – France)

La Convention approuvée à Dublin le 30 mai 2008 prévoit une interdiction générale d'utiliser, de produire, de transférer et de stocker des sous-munitions. Elle prévoit également un soutien médical, psychologique et économique en faveur des victimes. La résolution invite les États membres de l'OSCE à prendre les mesures adéquates en vue de se conformer à cette interdiction générale, à détruire leurs stocks de sous-munitions et à adhérer le plus vite possible à la Convention de Dublin du 30 mai 2008, ainsi qu'à signer, d'ici décembre 2008, le Traité d'Oslo, qui interdit les mines anti-personnelles.

La résolution a été adoptée à une large majorité.

3.4.10. La résolution sur la reconnaissance des contributions économiques, culturelles, politiques et sociales des migrants.

L'objectif de la résolution déposée par la députée américaine Hilda Solis est de reconnaître notamment la façon dont les migrants contribuent à enrichir la société, à développer l'économie des pays de destination et à stimuler le marché du travail. Elle encourage les parlementaires à entreprendre des actions visant à commémorer les contributions économiques, culturelles et sociales positives apportées par les communautés de migrants aux pays tant d'origine que de destination. La résolution fut amendée sur certains points et adoptée à une très large majorité en commission générale pour la démocratie, les droits de l'homme et les questions humanitaires.

Tijdens de discussie en de stemming van de resolutie in plenaire zitting verklaarde volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde zich te onthouden omdat de tekst van de resolutie de integratievoorwaarden voor de migranten in de opvanglanden niet in beschouwing nam.

Consiglio Di Nino, Canadees senator, is van zijn kant blij met de goedkeuring van deze resolutie waarin de positieve bijdrage van de migranten tot de samenleving centraal staat. Hij erkent weliswaar dat er een overgangsfase bestaat tussen de vestiging en de aanpassing van migranten, maar dat per slot van rekening het opvangland dankzij de inbreng van de nieuwe gemeenschappen er rijker van wordt.

4. Bespreking en aanneming van de Verklaring van Astana – Verkiezing van de voorzitter en vier ondervoorzitters

Na de bespreking en de aanneming van de Verklaring van Astana heeft de heer Göran Lennmarker, voorzitter, de uitslag bekendgemaakt van de stemming voor de verkiezing van de ondervoorzitters.

De heer Joao Soares (Portugal), de enige kandidaat-voorzitter, wordt bij acclamatie tot voorzitter verkozen.

Ik geloof sterk in de OVSE en zijn parlementaire dimensie, zei de h. Soares na zijn verkiezing. De PA van de OVSE heeft een scharnierfunctie voor de toekomst van de hele Organisatie: de dialoog tussen alle deelnemende staten op een inclusieve manier bevorderen, de eerbiediging van de grondbeginselen van de OVSE verzekeren en stappen ondernemen om alle mogelijke conflicten op te lossen. Onze taak bestaat erin het werk dat in 1975 van start ging, voort te zetten, aldus de h. Soares.

Vier nieuwe ondervoorzitters werden verkozen: de heer Kassim-Jomart Tokayev (Kazachstan), mevrouw Pia Christmas-Möller (Denemarken), de heer Wolfgang Grossruck (Oostenrijk) en de heer Oleh Bilorus (Oekraïne).

De drie commissies zullen worden voorgezeten door respectievelijk:

- de heer Jean-Charles Gardetto (commissie voor Politieke Aangelegenheden en Veiligheid) – Monaco; ondervoorzitter: de heer Consiglio Di Nino (Canada), rapporteur: Riccardo Migliori (Italië);
- de heer Petros Efthymiou (commissie voor Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu) – Griekenland; ondervoorzitter: de heer Roland Blum (Frankrijk), rapporteur: de heer Ivor Callely (Ierland);

Lors de la discussion et le vote de cette résolution en session plénière, le député Francis Van den Eynde a déclaré qu'il s'abstenait notamment en raison du fait que le texte faisait l'impasse sur les conditions d'intégration des migrants dans les pays d'accueil.

Le sénateur canadien Consiglio Di Nino s'est quant à lui réjoui de l'adoption de cette résolution qui met en exergue les contributions positives des migrants à la société. Il reconnaît aussi qu'il y a une période de transition entre l'installation et l'adaptation des migrants, mais au bout du compte, c'est le pays d'accueil qui s'enrichit de l'apport de ces nouvelles communautés.

4. Discussion et adoption de la Déclaration d'Astana – Élections du président et de quatre vice-présidents

Après la discussion et l'adoption de la Déclaration d'Astana, M. Göran Lennmarker, président, a communiqué le résultat des votes de l'élection aux postes de vice-président.

M. Joao Soares (Portugal), seul candidat au poste de président, est proclamé élu par acclamation.

Après son élection, M. Soares s'est exprimé en ces termes: Je crois profondément à l'OSCE et à sa dimension parlementaire. L'AP de l'OSCE remplit une fonction charnière pour l'avenir de l'organisation dans son ensemble: promouvoir le dialogue d'une manière inclusive entre tous les États participants, garantir le respect des principes fondamentaux de l'OSCE et entreprendre des démarches en vue de résoudre tous les conflits éventuels. Notre mission consiste à poursuivre le travail entamé en 1975.

Quatre nouveaux vice-présidents ont été élus: M. Kassim-Jomart Tokayev (Kazakhstan), Mme Pia Christmas-Möller (Danemark), M. Wolfgang Grossruck (Autriche) et M. Oleh Bilorus (Ukraine).

Les trois commissions sont présidées par:

- M. Jean-Charles Gardetto (Commission «Affaires politiques et Sécurité») – Monaco; vice-présidence: M. Consiglio Di Nino (Canada), rapporteur: Riccardo Migliori (Italie);
- M. Petros Efthymiou (Commission «Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement») – Grèce; vice-présidence: M. Roland Blum (France), rapporteur: M. Ivor Callely, Irlande;

– mevrouw Hilda Solis (commissie voor Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden) – Verenigde Staten; ondervoorzitter: mevrouw Walburga Habsburg-Douglas (Zweden), rapporteur: mevrouw Natalia Karpovich (Russische Federatie).

De volgende jaarlijkse bijeenkomst van de PA OVSE vindt plaats in het Litouwse parlement in Vilnius, in juli 2009.

De integrale tekst van de Verklaring van Astana is te consulteren op:

http://www.oscepa.org/oscepa_content/documents/astana/Declaration/2008-AS-Final%20Delcaration%20FRE.pdf

De referaten van deze bijeenkomst kunnen opgevraagd worden bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie: de heer Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie: de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.

– Mme Hilda Solis (Commission «Démocratie, Droits de l’Homme et Affaires humanitaires») — États-Unis, vice-présidence: Mme Walburga Habsburg-Douglas (Suède), rapporteuse: Mme Natalia Karpovich (Fédération de Russie).

La prochaine réunion annuelle de l’AP-OSCE sera organisée à Vilnius par le Parlement de Lituanie et aura lieu en juillet 2009.

Le texte intégral de la Déclaration d’Astana est à consulter sur:

http://www.oscepa.org/oscepa_content/documents/astana/Declaration/2008-AS-Final%20Delcaration%20FRE.pdf

Les comptes rendus de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation belge à l’OSCE de la Chambre: M. Roeland Jansoone, tél. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be ou du secrétariat de la délégation belge à l’OSCE du Sénat: M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tél. 02 501 74 24.

BIJLAGE

**Report on Guantanamo by Mrs Anne-Marie Lizin,
Vice-President of the OSCE Parliamentary Assembly,
Special Representative of the President of the OSCE
Parliamentary Assembly,
Mr Göran Lenmarker**

29 June 2008

Introduction

A delegation went to Guantanamo for the third time from 26 to 27 March to take stock of the procedures for transferring detainees, the conditions under which they were kept, and on how the military commissions set up were operating. The delegation was composed of the rapporteur, Vice-President of the OSCE Parliamentary Assembly, the Secretary General of the OSCE Parliamentary assembly, Mr Spencer Oliver, and Messrs Simon Petermann (expert), Thibaut Cardon de Lichtbuer (Belgian Senate) and Patrick Stevens (Belgian Federal Police).

Pursuant to the recommendations of the previous report, the rapporteur capitalised on the previous year to delve into greater depth in one of said recommendations aimed at encouraging the United States to reduce the number of prisoners. She established frequent contacts with the Pentagon and suggested to European ministers for foreign affairs and several European officials to consider the possibility of transferring a certain number of releasable detainees, in particular 16 Uighurs and 4 Uzbeks, to countries other than their country of origin, where the United States cannot repatriate them, so as to avoid cruel and inhuman treatment. For the record, 5 Uighurs were transferred after lengthy negotiations to Albania more than a year ago, although they were wanted by China for terrorist activities.

This report is therefore proposing, as a continuation of the previous reports, to take stock of the situation of the detainees and to spell out certain recommendations already made. It has been drawn up on the basis of many discussions, in particular at the Pentagon with Mr Gordon England, Deputy Secretary of Defence; Brigadier General Thomas W. Hartman, in charge of military commissions, and other officials responsible for the detainees at Guantanamo; at the State Department, with Mr John B. Bellinger, Legal Adviser. It is also based on a critical examination of official sources and of information coming from the media and human rights organisations (in particular the Center for Constitutional Rights, Human Rights Watch, Human Rights First, Amnesty International). Finally, information collected on location during a briefing organised by Commander Mark Busby, was subjected to careful scrutiny. The rapporteur also met with the representative of the Uighur community in Washington DC, M. Seytoff, as well as with representatives of the Center for Constitutional Rights. As at the time of previous visits, no private conversations with the detainees were allowed.

ANNEXE

**Rapport sur Guantanamo de Madame Anne-Marie LIZIN,
Vice-Présidente de l'Assemblée parlementaire de l'OS-
CE Représentante spéciale du Président de l'Assemblée
parlementaire de l'OSCE,
M. Göran Lenmarker**

29 juin 2008

Introduction

Pour la troisième fois une délégation s'est rendue du 26 au 27 mars à Guantanamo afin de faire le point à la fois sur les procédures de transfert de détenus, sur les conditions de détention et sur le fonctionnement des commissions militaires mises en place. La délégation était composée de la rapporteuse, Vice-Présidente de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, du Secrétaire général de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, M. Spencer Oliver, et de MM. Simon Petermann (expert), Thibaut Cardon de Lichtbuer (Sénat) et Patrick Stevens (Police Fédérale Belge).

Dans le cadre des recommandations du rapport précédent, l'année écoulée a été mise à profit par la rapporteuse pour approfondir une de ses recommandations, visant à encourager les États-Unis à diminuer le nombre de prisonniers. Elle a établi des contacts fréquents avec le Pentagone et a adressé aux ministres européens des Affaires étrangères et plusieurs responsables européens une suggestion visant à envisager la possibilité du transfert d'un certain nombre de détenus libérables, notamment 16 Ouïgours et 4 Ouzbeks, vers des pays autres que leur pays d'origine, où les États ne peuvent les renvoyer, afin de leur éviter des traitements inhumains ou cruels. Rappelons à ce sujet que 5 Ouïgours ont été transférés, après de longues tractations, il y a plus d'un an en Albanie alors qu'ils étaient réclamés par la Chine pour activités terroristes.

Le présent rapport se propose donc, dans le prolongement des précédents, de faire le point sur la situation des détenus et de préciser quelques recommandations déjà formulées. Il a été établi sur la base de nombreux entretiens, notamment au Pentagone avec M. Gordon Engeland, Secrétaire adjoint à la défense; le Brigadier Général Thomas W. Hartman, en charge des commissions militaires, et d'autres responsables des détenus de Guantanamo; au Département d'État avec M. John B. Bellinger, conseiller juridique. Il est basé également sur l'examen critique de sources officielles et d'informations en provenance des médias et des organisations de défense des droits de l'homme (notamment, le *Center for Constitutional Rights*, *Human Rights Watch*, *Human Rights First*, *Amnesty International*). Enfin, les données recueillies sur place à l'occasion d'un briefing organisé par le Commandant Mark Busby ont fait l'objet d'un examen attentif. La rapporteuse a également rencontré le représentant de la communauté Ouïgour à Washington D.C., M. Seytoff, ainsi que des représentants du *Center for Constitutional Rights*. Comme lors des précédentes visites, aucun entretien privé avec les détenus n'a été autorisé.

1) Preliminary considerations

The Guantanamo detention centre continues to elicit frequent criticism of the United States in many countries. The issue of closing the centre is on the agenda of the candidates for the American presidential election. Hillary Clinton and Barack Obama are clearly in favour of closing the centre. For his part, the republican candidate, John McCain has also suggested that the centre should be closed and that some of the detainees should be transferred to high-security prisons on US soil. The most virulent criticism is levelled by human rights organisations. They concern essentially the military commissions set up to try the detainees considered the most dangerous, the absence of legal guarantees under this system, and interrogation methods tantamount to torture and to cruel, inhuman and degrading treatment. The American media continue to report regularly on severe interrogation techniques accepted by the Administration (in particular blows, sleep privation, and waterboarding) which confirm the allegations of numerous human rights organisations and the testimony of former detainees.

In spite of its efforts, the US Administration has not managed to convince the international public opinion about its policy in dealing with individuals presumed guilty of acts of terrorism. The fact of having transferred to Guantanamo, prisoners considered dangerous, from CIA secret prisons located outside American territory, has not helped to improve the image of the United States, especially in the Muslim world. The same applies to the release and transfer of a large number of detainees to their country of origin or to other host countries, although no tangible proof of their involvement in terrorist acts has been produced.

The US Administration obviously wishes to accelerate these proceedings and is negotiating with countries of origin or with third countries susceptible of taking detainees. But such releases or transfers often come after several years of detention and after the charges levelled against the detainees have turned out to be too weak to warrant indictments. This is how Sami al Hajj, a cameraman for Al-Jazira, held in Guantanamo for several years without being indicted or tried, was released and transferred to Sudan, his country of origin, and was banned from working henceforth in the Gulf states. He had always contested his status as «enemy combatant», had gone on a hunger strike on several occasions, and his fate had mobilised many human rights organisations.

The transfer of detainees moreover poses serious problems to the US Administration, as approximately fifty of them refuse to go back to their country of origin where they fear, undoubtedly with reason, that misfortunes, including torture, await them. This is how 2 Yemeni detainees refused categorically to be transferred to Yemen, where the conditions of detention are even worse than in Guantanamo.

1) Considérations liminaires

Le centre de détention de Guantanamo continue de susciter de nombreuses critiques aux États-Unis et dans beaucoup de pays. La question de la fermeture du centre est à l'agenda des candidats à l'élection présidentielle américaine. Les candidats démocrates, Hillary Clinton et Barack Obama se sont clairement prononcés en faveur de la fermeture. De son côté, le candidat républicain, John McCain a prôné lui aussi la fermeture et le transfert de certains détenus vers des prisons de haute sécurité sur le territoire des États-Unis. Les critiques les plus virulentes émanent des organisations de défense des droits de l'homme. Elles concernent essentiellement aujourd'hui les commissions militaires mises en place pour juger les détenus présumés les plus dangereux, l'absence de garanties juridiques offertes par ce système et les méthodes d'interrogatoire assimilées à la torture et à des traitements cruels, inhumains et dégradants. Les médias américains continuent d'apporter régulièrement des informations sur les techniques d'interrogatoire sévères acceptées par l'Administration (notamment les coups, la privation de sommeil et le simulacre de noyade, dit «waterboarding») qui confirment les allégations de nombreuses organisations de défense des droits de l'homme et les témoignages de certains ex-détenus.

Malgré ses efforts, l'Administration américaine n'est pas parvenue à convaincre l'opinion internationale du bien-fondé de sa politique en matière de détention d'individus présumés coupables d'actes de terrorisme. Le fait d'avoir transféré à Guantanamo des prisonniers présumés dangereux des prisons secrètes de la CIA situées hors du territoire américain n'a pas contribué à améliorer l'image des États-Unis, en particulier dans le monde musulman. Il en va de même en ce qui concerne la libération et le transfert d'un grand nombre de détenus vers leur pays d'origine ou vers d'autres pays d'accueil alors que des preuves tangibles de leur implication dans des actions terroristes n'ont pas été produites.

L'Administration américaine souhaite manifestement accélérer ces procédures et négocie à ce propos avec les pays d'origine ou avec des pays tiers susceptibles d'accueillir des détenus. Mais ces libérations ou ces transferts interviennent souvent après plusieurs années de détention et après que les charges retenues contre les détenus se soient révélées trop faibles que pour faire l'objet de poursuites judiciaires. C'est ainsi que Sami al Hajj, le cameraman de la chaîne Al-Jazira, détenu à Guantanamo depuis plusieurs années sans être inculpé ni jugé, a été libéré et transféré au Soudan, son pays d'origine, avec interdiction désormais pour lui de travailler dans les pays du Golfe. L'intéressé avait toujours contesté son statut d'«ennemi combattant», avait entamé à plusieurs reprises des grèves de la faim, et le sort lui infligé avait mobilisé de nombreuses organisations de défense des droits de l'homme.

Le transfert des détenus pose d'ailleurs de sérieux problèmes à l'Administration américaine puisqu'une cinquantaine de détenus refusent d'être renvoyés dans leur pays d'origine où ils craignent, sans doute légitimement, d'y subir un mauvais sort, y compris la torture. C'est ainsi que 2 détenus Yéménites ont refusé catégoriquement d'être transférés au Yémen où les conditions de détention sont pires qu'à Guantanamo.

Figures released by the Pentagon show that 23 detainees were transferred and 31 freed (out of 496) in 2005; 63 detainees were transferred and 37 released (out of 396) in 2006; and 199 were transferred and none released (out of 277) in 2007. According to our information, several of these detainees, all of whom were declared «no longer enemy combatants», could not be transferred to their country of origin for humanitarian reasons. Negotiations have continued into 2008 for other detainees, and rehabilitation programmes are «sponsored» by the United States in Saudi Arabia for the reintegration of transferred detainees into society, and could serve as a model for certain countries, like Yemen. The return of a Kuwaiti detainee into action obviously curbed the process, after he was used as a suicide bomber in Iraq.

One initial observation stands out. The number of detainees has been reduced considerably from previous years. At the time of the visit, there were 278 detainees of 34 different nationalities at Guantanamo, in particular from Yemen, Afghanistan, Algeria, Saudi Arabia, Sudan, Pakistan, Tunisia, Libya and Syria. Since the previous report, 120 detainees have been sent back to their country of origin.

2) Military commissions

The military commissions were set up after the enactment of the Military Commission Act of 2006 and are charged with trying the Unlawful Enemy Combatants. The first trials started under difficult conditions, deemed unacceptable by the defenders of the detainees and by human rights organisations. It is worth pointing out that under its unrestricted prerogatives, the US Administration had decided to try some of the detainees at Guantanamo – those it chose, and according to its own rules. After numerous adventures, several detainees have been chosen to appear before the military commissions that recognised the presumption of innocence, but authorised prosecutors to use testimony collected among co-detainees.

It is also worth bearing in mind that in December 2007, the US Supreme Court started to look into whether the detainees at Guantanamo could go to court to contest the legality of their detention. The lawyers defending the detainees had always argued that those held in Guantanamo must have the right to habeas corpus, which enables an individual to contest the lawfulness of his detention before an independent and impartial court, and to be released if said detention was found to be illegal. Several individuals and organisations, including Amnesty International, had actually submitted memoranda before the Supreme Court for the detainees to be granted habeas corpus.

The military commissions are composed of 5 military judges (12, if the death penalty is at issue). The accused, who is presumed innocent, is defended by a military attorney, who may nonetheless be assisted by a civil attorney and his assistants. He is entitled to hear of the evidence against him, but

D'après les chiffres communiqués par le Pentagone, 23 détenus ont été transférés et 31 libérés sur 496 en 2005; 63 détenus ont été transférés et 37 libérés sur 396 en 2006 et 119 détenus ont été transférés et 0 libéré sur 277 en 2007. Selon nos informations, plusieurs de ces détenus tous déclarés «no longer enemy combatants» n'ont pu être transférés vers leur pays d'origine pour des raisons humanitaires. Les négociations se sont poursuivies en 2008 en ce qui concerne d'autres détenus et des programmes de réhabilitation sont «sponsorisés» par les États-Unis en Arabie Saoudite pour permettre la réinsertion sociale des détenus transférés et pourraient servir de modèle dans certains pays comme le Yémen. Le retour au combat d'un détenu koweïtien libéré a évidemment freiné le processus, après qu'il eut été utilisé comme *suicide bomber* en Irak.

Un premier constat s'impose. Par rapport aux années précédentes, le nombre de détenus a considérablement diminué. Au moment de la visite, il restait 278 détenus de 34 nationalités différentes à Guantanamo. Les détenus sont originaires du Yémen, d'Afghanistan, d'Algérie, d'Arabie Saoudite, du Soudan, du Pakistan, de la Tunisie, de la Libye et de la Syrie. Depuis le rapport précédent, 120 détenus ont été renvoyés dans leur pays d'origine.

2) Les commissions militaires

Les commissions militaires, instituées suite au vote du «Military Commission Act of 2006» et chargées de juger les «Unlawful Enemy Combatants» ont été mises en place. Les premiers procès ont commencé dans des conditions difficiles et jugées inacceptables par les défenseurs des détenus et les organisations de défense des droits de l'homme. Il faut rappeler que dans le cadre de ses prérogatives illimitées, l'Administration américaine avait décidé de juger certains des détenus de Guantanamo – ceux de son choix, et selon ses propres règles. Après de nombreuses péripéties, plusieurs détenus ont été choisis pour être traduits devant les commissions militaires qui reconnaissent la présomption d'innocence, mais autorisent les procureurs à utiliser des témoignages collectés auprès de co-détenus.

Rappelons également qu'en décembre 2007, la Cour Suprême des États-Unis a commencé à examiner la question de savoir si les détenus de Guantanamo pouvaient se tourner vers les tribunaux pour contester la légalité de leur détention. Les avocats qui défendaient les détenus ont toujours soutenu que ceux qui se trouvaient à Guantanamo devaient avoir le droit de recourir à l'*habeas corpus*, une procédure qui permet à un individu de contester le bien-fondé de sa détention devant un tribunal indépendant et impartial et d'être libéré si sa détention est jugée illégale. Il faut rappeler que de nombreuses personnes et organisations, dont *Amnesty International*, ont déposé des mémoires devant la Cour Suprême pour que les détenus puissent bénéficier de l'*habeas corpus*.

Les commissions militaires sont composées de 5 juges militaires (12 si la peine de mort est requise). L'accusé, qui bénéficie de la présomption d'innocence, est défendu par un avocat militaire mais qui peut être assisté par un avocat civil et ses assistants. Il a le droit de prendre connaissance

the Secretary of Defence and the Attorney General have the right to ask for «exceptions».

According to the American authorities, the military commissions are perfectly legal and provide sufficient legal guarantees. The trials are in open court and can be attended by the media and human rights organisations. When classified documents are presented, the sessions will be held in camera, but the accused will be present. If the accused tries to disrupt the court, he will be sent to a cell where he can follow his trial via closed-circuit television. If he is found guilty, he can appeal to a Court of Military Commission Review, and if necessary to the Court of Appeal in Washington DC. Finally, an appeal can be lodged with the US Supreme Court. Our contacts at Guantanamo insisted on many details tending to prove the impartial character of the military commissions and the guarantees offered to the detainees who appear before them.

The fact remains that since our visit, the legal imbroglio started a few years ago seems to continue and could ultimately compromise the system established. Already in April 2008, Justice James Robertson of a federal court, ordered the suspension of a trial before a military commission in Guantanamo intended to judge Salim Ahmed Hamdan, a 34 year old Yemeni, suspected of having been Osama Bin Laden's driver. The federal judge not only contested the legitimacy of this form of military justice, but went even further by contesting the Pentagon's choice to refuse detainees in Guantanamo the protection provided by the Geneva Conventions which the United States has signed. At Guantanamo, the decision had been served during the hearings before the military commission. Colonel Peter Brownback, who was presiding the military commission, adjourned the session for an unspecified period. The federal judge ruled that the operating rules of the military commissions had to be reviewed in order to comply with the Code of Military Justice. The Department of Justice disagreed with this decision. This is only one episode in the legal battle that was engaged in January 2002, when the legal experts of the US Administration invented the concept of «Enemy Combatant» for the presumed terrorists captured in Afghanistan to avoid the application of the Geneva Conventions, and subjected them to constant, often violent interrogations if the testimony of former detainees is to be believed, at Guantanamo or other secret detention centres. It is worth bearing in mind that the legal experts of the US Administration have always contested this view of things.

Today, it is the military attorneys charged with defending the accused before the military commissions who contest, in the name of the law, the way these commissions operate. It is reasonable to surmise that the legal imbroglio we have reported on above will continue, and that it risks compromising, in fact, the functioning of the military commissions. As a matter of fact, on June 12, 2008, the Supreme Court of the United States challenged the bases of the «war on terror» policy of President George Bush and the Congress. The Court was called on to pronounce on the lawfulness of the imprisonment in Guantanamo for the third time since 2004 and ruled that the

des preuves retenues contre lui, mais le secrétaire d'État à la défense et l'Attorney general ont le droit de demander des «exceptions».

Selon les autorités américaines, les commissions militaires sont parfaitement légales et offrent des garanties juridiques suffisantes. Les procès sont publics. Les médias et les organisations de défense des droits de l'homme peuvent assister aux séances. Lorsque des documents classifiés sont présentés, les sessions seront à huis clos mais l'accusé sera présent. Si l'accusé cherche à perturber les séances, il sera renvoyé dans une cellule d'où il pourra suivre son procès via un circuit de télévision. S'il est condamné, il pourra se pourvoir en appel auprès d'une *Court of Military Commission Review*, et éventuellement auprès de la Cour d'Appel de Washington DC. Enfin, un appel est possible auprès de la Cour Suprême des États-Unis. Nos interlocuteurs à Guantanamo ont insisté sur maints détails tendant à prouver le caractère impartial des commissions militaires et les garanties offertes aux détenus qui seront déférés devant celles-ci.

Il n'empêche que depuis notre visite, l'imbroglio juridique commencé il y a quelques années semble se poursuivre et pourrait finalement remettre en cause tout le système mis en place. Déjà en avril 2008, le juge James Robertson, d'un tribunal fédéral a ordonné la suspension d'un procès devant une commission militaire à Guantanamo destiné à juger Salim Ahmed Hamdan, un Yéménite de 34 ans, soupçonné d'avoir servi de chauffeur à Oussama Ben Laden. Le juge fédéral a non seulement contesté la légitimité de cette forme de justice militaire mais il est même allé plus loin en contestant le choix fait par le Pentagone de refuser aux détenus de Guantanamo les protections prévues par les Conventions de Genève dont les Etats-Unis sont signataires. A Guantanamo, la décision avait été transmise en pleine audition devant la commission militaire. Le colonel Peter Brownback, qui présidait la commission militaire a ajourné la séance pour une durée illimitée. Le juge fédéral a déterminé que les règles de fonctionnement des commissions militaires devaient être revues pour se conformer au Code de justice militaire. Le Département de la Justice a marqué son désaccord avec cette décision. Ceci n'est qu'une péripétie d'une bataille juridique qui a commencé en janvier 2002 lorsque les juristes de l'Administration américaine ont inventé pour les présumés terroristes capturés en Afghanistan le concept d'«*Enemy Combatant*» pour éviter l'application des Conventions de Genève et soumis à Guantanamo ou dans d'autres centres secrets de détention à des interrogatoires incessants, souvent violents à en croire les témoignages d'ex-détenus. Les juristes de l'Administration américaine, faut-il le rappeler, ont toujours contester cette vision des choses.

Aujourd'hui, ce sont les avocats militaires chargés de défendre les inculpés devant les commissions militaires qui contestent, au nom du droit, le fonctionnement de celles-ci. Il est raisonnable de penser que l'imbroglio juridique dont nous avons fait état plus haut se poursuivra et qu'il risque effectivement de compromettre le fonctionnement des commissions militaires. De fait, la Cour suprême des États-Unis a remis en cause, le 12 juin 2008, le fondement des décisions du président George Bush et du Congrès sur la conduite de la «guerre antiterroriste». Saisie pour la 3^e fois depuis 2004 de la question de la légalité des détentions à Guantanamo, la

detainees had the right to appeal to civilian courts on US soil to challenge their confinement.

3) «Camp Justice»

A new complex has been built for the military commissions on the former military airport of the base. At the outset, the project entailed the construction of three courtrooms, to hold several trials at the same time, accommodation for nearly 1000 military personnel, attorneys and journalists, a garage for one approximately hundred official vehicles and a cafeteria sitting 800. The budget, initially exceeding US\$ 100 million, was reduced substantially, but the facilities were built on schedule. The main courtroom features sophisticated equipment (computers, screens, etc.) and a room for the public, which can follow the trial, but the sound is broadcast with a slight delay to enable the judge to cut it off, if classified information is disclosed. The room for the public (journalists, members of NGOs, etc.) has a restricted capacity. Conversely, a vast pressroom was arranged in the former hangar of the airport, with outlets for plugging in computers.

Near the building where the trials are to be held is a vast camp of military tents (nearly 70) intended for the hundreds of journalists and members of NGOs who will come to attend the trials. These tents are equipped in a convenient, if military manner, with 6 beds, cupboards, tables and chairs. An air-conditioning system has also been installed. Special tents are provided for showers and toilets.

Next to these tents has been pitched another camp composed of 5 or 6 small, prefabricated bungalows turned into offices. These bungalows are intended for the lawyers of the detainees who are on trial. They are also furnished (beds, desks, showers, toilets) and air conditioned. The entire set-up is impressive and is known as «Camp Justice». The military officials are particularly proud of these facilities in which, according to them, the first American trials for war crimes are to be held since World War II.

The first trials of detainees presumed to be the most dangerous are scheduled for May 2008. According to information provided by the Pentagon, 13 detainees are to be tried by the military commissions: Omar Kahdr, Salim Hamdan, Mohammed Jawad, Ahmed Mohammed al Darbi, Ali Hamza Ahmad Suliman al Bahlul, Ibrahim Ahmed Mahmoud al Qosi, Mohammed Kamin, Khalid Sheik Mohammed, Walid Bin Attash, Ramzi Binashibh, Ali Abdul Aziz Ali, Mustafa Ahmed Adam al Hawsawi and Mohammed al Kahtani. The last six names cited are those of detainees presumed to have been involved in the 9/11 attacks. According to military officials, some of these trials could last two to three years. It would appear that the military authorities have already gathered sufficient evidence against 50 detainees and they expect to have enough for 80 detainees.

Cour a décidé que les détenus ne pouvaient pas être privés de leur droit à contester leur captivité devant un juge civil sur le territoire des États-Unis.

3) Le «Camp Justice»

C'est pour les commissions militaires qu'un nouveau complexe judiciaire a été construit sur l'ancien aéroport militaire de la base. A l'origine, le projet prévoyait la construction de trois salles d'audience, pour tenir plusieurs procès en même temps, des logements pour près de 1000 militaires, avocats et journalistes, d'un garage pour une centaine de véhicules officiels et d'une cafétéria de 800 places. Le budget prévu était de plus de 100 millions de USD. Le budget a finalement été fortement réduit, mais les infrastructures ont été construites dans les délais prévus. La principale salle d'audience est dotée d'équipements sophistiqués (ordinateurs, écrans, etc.) et d'une salle pour le public. Celui-ci pourra suivre en direct le déroulement des procès mais le son est diffusé en léger différé pour permettre éventuellement au juge de couper le son si des informations classifiées sont utilisées. La salle destinée au public (journalistes, membres d'ONG, etc.) a une contenance limitée. En revanche, dans l'ancien hangar de l'aéroport, une vaste salle de presse a été aménagée avec prises de courant pour brancher les ordinateurs.

A proximité du bâtiment où doivent se dérouler les procès, se trouve un vaste camp de tentes militaires (près de 70) destinées aux centaines de journalistes et de membres des ONG qui viendront assister aux procès. Ces tentes sont équipées de manière commode, mais militaire, de 6 lits, d'armoires, de tables et de chaises. Un système d'air conditionné y est également installé. Des tentes spéciales sont prévues pour les douches et les toilettes.

A côté de ces tentes, se dresse un autre camp composé de 5 ou 6 petits bungalows préfabriqués transformés en bureaux. Ces bungalows sont destinés aux avocats des détenus dont le procès est en cours. Ils sont également pourvus d'équipements (lits, bureaux, douches et toilettes) ainsi que de l'air conditionné. L'ensemble est impressionnant et porte le nom de «Camp Justice». Les responsables militaires sont particulièrement fiers de ces infrastructures dans lesquelles doivent se dérouler, selon leurs dires, les premiers procès américains pour crimes de guerre depuis la deuxième guerre mondiale.

Les premiers procès des détenus présumés les plus dangereux sont prévus pour le mois de mai 2008. D'après les informations fournies par le Pentagone, 13 détenus devraient être jugés par les commissions militaires. Il s'agit de: Omar Kahdr, Salim Hamdan, Mohammed Jawad, Ahmed Mohammed al Darbi, Ali Hamza Ahmad Suliman al Bahlul, Ibrahim Ahmed Mahmoud al Qosi, Mohammed Kamin, Khalid Sheik Mohammed, Walid Bin Attash, Ramzi Binashibh, Ali Abdul Aziz Ali, Mustafa Ahmed Adam al Hawsawi et Mohammed al Kahtani. Les six derniers noms cités sont ceux de détenus présumés être impliqués dans les attentats du 11/9. Selon les dires des responsables militaires, certains de ces procès pourraient durer entre deux et trois ans. Il semble que les autorités militaires ont d'ores et déjà réuni assez de preuves contre 50 détenus et qu'ils comptent bien arriver au nombre de 80 détenus.

4) Detention conditions

The detention conditions are the same as those noted during the previous visit. Camp 4 («medium security») intended for the more cooperative detainees (dressed in white) seems to have been made more secure than in 2007. By way of reminder, we had mentioned serious incidents that had occurred there in our report of July 2007. During our visit, we noted that Camp 4, with a capacity of 160 detainees, was gradually being emptied. There were only some fifty detainees left in the camp. Many detainees have already been transferred. Those left apparently pose no problems.

The detention conditions have remained comparable to those noted during our previous visit (collective cells, recreation areas, etc.). Certain «items of comfort» have been added and educational activities offered to detainees, in particular literacy courses and/or courses on interpreting the Koran. An English instruction class has been set up, and has a room equipped with a TV screen protected by thick glass. The detainees are apparently authorised to watch programmes on the National Geographic television channel. Films are shown on Thursdays and Fridays. They are usually old films that contain no scenes likely to irritate the detainees, or to make them angry, and football matches. The camp officials stress in particular the activities on offer for the detainees. The library has nearly 5,000 volumes, including ten volumes of Harry Potter in Arabic, classics like Oliver Twist, and an eclectic choice of other works translated in nearly 19 languages spoken by the detainees.

According to information gathered on location, there were still 6 detainees on a hunger strike, but their number has diminished. In general, the hunger strikers are quieter. Detainees on trial are treated differently from those who will not be tried.

It is worth pointing out that the Uighurs that were eligible for release were not in Camp 4. According to military officials, after several incidents of non-compliance with the rules in force in this camp, they were transferred to Camp 5 or 6. It was noted that there were no common rules for detainees who are eligible for release or transfer. Their location is determined by their behaviour and acceptance of the rules set by the command. Camp 6, the most modern, had been slightly modified for the grouped management of detainees (we were not able to ascertain that the Uighurs were held there) who have behavioural problems, are aggressive, or who have problems of communication, especially with language.

Overall, the detainees seemed quieter compared with our previous visit. But surveillance is particularly strict. In Camps 5 (with a capacity of 100 detainees) and 6 (with a capacity of 170 detainees), the cells are checked nearly every three minutes, or even every minute. The detainees improved their mutual coordination, the level of sophistication

4) Les conditions de détention

Les conditions de détention sont identiques à celles constatées lors de la visite précédente. Le camp 4 («*medium security*») destiné aux détenus les plus coopératifs (en tenue blanche) semble plus sécurisé qu'en 2007. Rappelons que nous avons mentionné dans notre rapport de juillet 2007 les graves incidents qui s'y sont déroulés. Lors de notre visite, nous avons constaté que le camp 4 d'une capacité de 160 détenus se vidait progressivement. Il ne reste qu'une cinquantaine de détenus dans ce camp. Beaucoup de détenus ont déjà été transférés. Ceux qui restent ne posent apparemment pas de problèmes.

Les conditions de détention y sont restées comparables à celles constatées lors de notre précédente visite (cellules collectives, aires de jeux, etc.). Quelques «objets de confort» ont été ajoutés et des activités éducatives sont proposées aux détenus, notamment des cours d'alphabétisation et/ou des cours portant sur l'interprétation du Coran. Une classe d'apprentissage de la langue anglaise a été aménagée ainsi qu'un local équipé d'un écran de télévision protégé par une vitre épaisse. Les détenus semblent être autorisés à regarder les reportages de la chaîne de télévision *National Geographic*. Des films sont projetés les jeudis et vendredis. Il s'agit généralement de films anciens ne comportant aucune scène susceptible de provoquer l'agacement voire la colère des détenus, et de matchs de football. Les responsables du camp insistent particulièrement sur les activités proposées aux détenus. La bibliothèque comporte près de 5.000 livres, dont dix volumes de Harry Potter en arabe, des classiques comme *Oliver Twist*, et un choix éclectique d'autres ouvrages traduits dans près de 19 langues utilisées par les détenus.

Selon les informations recueillies sur place, il y avait encore 6 détenus en grève de la faim mais leur nombre a diminué. De façon générale, les détenus en grève de la faim sont plus calmes. Les détenus en procès sont traités différemment de ceux qui n'auront pas de procès.

Il faut signaler que les détenus Ouïgours qui sont libérables ne se trouvaient pas dans le camp 4. Selon les dires des responsables militaires, ils ont – suite à divers incidents dus au non-respect des règles en vigueur dans ce camp – été transférés dans les camp 5 ou 6. Il a été constaté qu'il n'existait pas de règles communes pour les détenus qui sont libérables ou transférables. Leur localisation est déterminée en fonction de leur comportement et de l'acceptation des règles fixées par le commandement. Le camp 6, le plus moderne, a été légèrement modifié de façon à permettre la gestion groupée de détenus (nous n'avons pas pu constater que les Ouïgours s'y trouvaient) qui présentent des troubles de comportement, qui sont agressifs, ou qui ont des problèmes de communication, notamment linguistiques.

Par rapport à notre visite précédente, les détenus semblaient, de manière générale, plus calmes. Mais la surveillance est particulièrement sévère. Dans les camps 5 (d'une capacité de 100 détenus) et 6 (d'une capacité de 170 détenus), les cellules sont contrôlées pratiquement toutes les trois minutes, voire toutes les minutes. Cela dit, les détenus se coordonnent

in communicating between them is increasing, and some of them are authorised to telephone relatives and lawyers.

During our previous visit in Camp 5, we were authorised to enter the central area with sets of secured metal tables and chairs. This year, this area could not be visited. Conversely, we saw detainees «relaxing and engaging in sports» in the area reserved for this purpose. It is worth pointing out that the individual cells are lit day and night, and that sleeping masks have been distributed to some detainees. Some «items of comfort» have been added, in particular a small, battery-operated razor, which is withdrawn immediately after use. The black mark painted on the ground in each cell about fifty centimetres from the door clearly indicates that the detainee is not authorised to cross this short space when in contact with the guards. The detainees are entitled to only two hours of exercise per day in an enclosed area for this purpose. In Camp 6, we noted two facilities intended for first aid, and in particular, for dental care. We also noted that the guards (MP) wore protective masks and blue latex gloves soaked in a disinfectant.

Camp 5 has a room with tables and chairs where the detainees can talk to their lawyer or with members of the ICRC. During the discussion, the detainee is chained to a steel ring fixed on the ground.

In spite of the apparent calm, the number of incidents is apparently on the rise. Detainees and their guards often do not see eye to eye. Such friction is not due only to the nervousness, anxiety and stress of the detainees, or the aggressiveness of the guards, but also to the radicalisation we had already noted in a previous report. This phenomenon is now openly acknowledged by the military officials, but it is put into perspective. Officials speak for that matter of very cooperative detainees, who cannot show it openly, so as not to be perceived as collaborating with the Americans. It would appear that those most determined in their convictions and those most politicised dominate the other detainees. It is very likely that the presence of detainees presumed to have been involved in the 9/11 attacks has had an influence on all the detainees. We should not forget, for that matter, that many detainees have still not been officially indicted and that many of them have been held at Guantanamo for years. No statistics on incidents were supplied to us, although they are scrupulously compiled, as we mentioned in our previous report.

5) Hospital for the detainees

As during our previous visit, the delegation was granted access to the hospital. At the time of the visit, only one detainee was hospitalised according to the doctors. We noted that the medical facilities were similar to those visited the year before. The medical staff comprise some one hundred persons and

de mieux en mieux, leur niveau de sophistication en matière de communication entre eux s'accroît et certains d'entre eux ont reçu l'autorisation de téléphoner à des parents et des avocats.

Lors de notre précédente visite dans le camp 5, nous avons été autorisés à entrer dans l'espace central comportant des ensembles de tables et de chaises métalliques arrimées entre elles. Cette année, cet espace n'a pas pu être visité. Par contre, nous avons aperçu des détenus en «détente et sport» dans l'espace réservé à cet effet. Il faut signaler que les cellules individuelles sont éclairées jour et nuit et que des masques pour dormir ont été distribués à certains détenus. Certains «objets de confort» ont été ajoutés, notamment un petit rasoir à piles qui est immédiatement retiré après usage. La marque noire peinte sur le sol dans chaque cellule à environ cinquante centimètres de la porte indique clairement que le détenu n'est pas autorisé à franchir ce court espace lorsqu'il est au contact des gardiens. Les détenus n'ont droit qu'à deux heures d'exercice par jour dans un enclos destiné à cet effet. Dans le camp 6, nous avons pu constater la présence de deux locaux destinés aux premiers soins et, en particulier, aux soins dentaires. Nous avons pu constater également que les gardes (MP) portaient des masques de protection et des gants de latex bleus imprégnés d'un produit de désinfection.

Le camp 5 comporte une pièce équipée de tables et de chaises dans laquelle le détenu peut s'entretenir avec son avocat ou avec les membres du CICR. Pendant l'entretien, le détenu reste enchaîné à un anneau d'acier fixé au sol.

Il semble bien, malgré le calme apparent, que le nombre d'incidents soit en augmentation. Les frictions entre les détenus et leurs gardiens sont fréquentes. Elles ne sont pas seulement dues à la nervosité, à l'anxiété, au stress des détenus, voire à l'agressivité des gardiens à l'égard de ceux-ci, mais également au phénomène de radicalisation que nous avons déjà constaté dans un rapport précédent. Ce phénomène de radicalisation est aujourd'hui reconnu ouvertement par les responsables militaires, mais il est relativisé. Ces derniers font d'ailleurs état de détenus très coopératifs mais qui ne peuvent le laisser paraître pour ne pas passer pour des collaborateurs des Américains. Il semble bien que les plus déterminés dans leurs convictions et les plus politisés dominent les autres détenus. Il est probable que la présence des détenus présumés impliqués dans les attentats du 11/9 ait eu une influence sur l'ensemble des détenus. N'oublions pas, par ailleurs, que beaucoup de détenus n'ont toujours pas été inculpés officiellement et que nombre d'entre eux sont incarcérés à Guantanamo depuis des années. Aucune statistique relative aux incidents ne nous a été fournie alors que ceux-ci sont scrupuleusement comptabilisés comme nous l'avions mentionné dans notre rapport précédent.

5) L'hôpital destiné aux détenus

Comme lors de notre précédente visite, la délégation a eu accès à l'hôpital. Au moment de la visite, un seul détenu était, selon les médecins, hospitalisé. Nous avons pu constater que les installations médicales étaient semblables à celles visitées l'an dernier. Le staff médical comporte une centaine de per-

the hospital has some twenty beds, that can be extended to thirty. The previous report contained numerous details on the medicines distributed to the detainees. No significant changes seem to have occurred on this front. The information gathered indicates that 17% of the current detainees have psychiatric problems.

6) *What can we still learn from the detainees after 6 years?*

We had already mentioned this problem in the previous report. What is the intelligence value we can obtain from detainees who have been held in Guantanamo for several years? The answers to this question are always the same. The head of the Intelligence Joint Task Force continues to aver, as he had done during our previous visit, that some detainees still have useful information in the fight against terrorists of Al Qaida and those around it. According to him, information provided by some detainees made it possible to avert attacks in Europe recently. We have obviously not been able to verify such allegations. In his eyes, Guantanamo is still a unique source of information on the networks, recruiting methods, the location of training camps, the financing of terrorist groups, etc. Some detainees are still considered to be dangerous and must therefore be kept out of the «battle field» at any price.

We expressed our scepticism in previous reports as to the added value of information gathered after years of detention, as well as the degree to which certain detainees are dangerous. As regards the latter point, we must bear in mind the fact that a large number of detainees who were released and transferred clearly shows many of them wound up in Guantanamo almost by chance, because they kept suspect company or because they were at the wrong place at the wrong time. Conversely, it cannot be doubted that individuals transferred to Guantanamo after spending several years in CIA secret prisons outside the territory of the United States, are highly dangerous. It remains to be seen whether the evidence compiled against them will be sufficient and whether the information they have provided was not extracted under constraint and even torture, as their defenders and human rights organisations assert.

7) *Final considerations and recommendations*

a) *Final considerations*

It is clear that the atmosphere is today very different among civil and military officials who gauge the changes that will come about in Washington DC after the presidential elections in November 2008 and the inauguration of the new administration in January 2009. During our visit, particular emphasis was placed on the operation of the military commissions.

The possible closing of the detention camp has been raised, but our contacts insisted on the fact that this could only be done

sonnes et l'hôpital comporte une vingtaine de lits extensible à 30. Le rapport précédent comportait de nombreux détails sur les médicaments distribués aux détenus. Il ne semble pas y avoir eu de changements significatifs dans ce domaine. 17% des détenus actuels ont, selon les informations recueillies, des problèmes psychiatriques.

6) Que peut-on encore apprendre des détenus après 6 ans?

Nous avons déjà mentionné ce problème dans le rapport précédent. Quelle est la valeur des renseignements que l'on peut obtenir de détenus qui se trouvent à Guantanamo depuis plusieurs années? Les réponses à cette question sont toujours les mêmes. Le responsable de l'*Intelligence Joint Task Force* continue d'affirmer, comme lors de notre précédente visite, que certains détenus possèdent toujours des renseignements utiles pour combattre les terroristes d'Al-Qaida et ceux qui agissent dans sa mouvance. Selon ses dires, des renseignements fournis par certains détenus auraient récemment permis d'empêcher des attentats en Europe. Il ne nous a évidemment pas été possible de vérifier ses allégations. Guantanamo constitue toujours à ses yeux, une source unique d'informations sur les réseaux, les méthodes de recrutement, la localisation des camps d'entraînement, le financement des groupes terroristes, etc. Certains détenus restent considérés comme étant dangereux et doivent donc être écartés à tout prix du «champ de bataille».

Nous avons dans nos rapports précédents fait état de notre scepticisme quant à la valeur ajoutée des informations collectées après des années de détention ainsi que sur le degré de dangerosité de certains détenus. En ce qui concerne ce dernier point, il nous faut rappeler que le fait qu'un grand nombre de détenus aient été libérés ou transférés démontre de manière évidente que beaucoup d'entre eux se sont retrouvés à Guantanamo presque par hasard à cause de leurs fréquentations suspectes ou parce qu'ils se trouvaient au mauvais endroit au mauvais moment. En revanche, il n'est sans doute pas contestable que les individus qui ont été transférés à Guantanamo après avoir passés plusieurs années dans les prisons secrètes de la CIA hors du territoire des États-Unis, présentent un degré de dangerosité élevé. Il reste à voir si les preuves accumulées contre eux seront suffisantes et si les informations qu'ils ont livré ne l'ont pas été, comme l'affirment leurs défenseurs et les organisations de défense des droits de l'homme, sous la contrainte voire la torture.

7) Considérations finales et recommandations

a) Considérations finales

Il est clair que l'atmosphère est actuellement très différente au sein des responsables civils et militaires qui mesurent les changements qui vont intervenir à Washington DC après les élections présidentielles de novembre 2008 et l'installation de la nouvelle administration en janvier 2009. Lors de notre visite, l'accent a été particulièrement placé sur le fonctionnement des commissions militaires.

La fermeture éventuelle du camp de détention est évoquée mais nos interlocuteurs ont insisté sur le fait que celle-ci ne

gradually, and that only a symbolic act will be possible by the end of 2008, because the problem will persist.

We have moreover noted the presence of a branch of the IOM on the base. Facilities are available or under construction to accommodate any refugees from the Caribbean – to indicate a rapprochement with the IOM so as to create a refugee status for certain detainees who cannot be transferred.

b) *Recommendations*

Your rapporteur:

1) Notes that the policy aimed at transferring the detainees has proved its efficacy and that it should be continued and accelerated. The reticence of the US Administration is understandable, particularly when some of the transferred detainees «return to combat», in particular a Kuwaiti who was used as a suicide bomber in Iraq. Such transfers can lead to the application of reintegration programmes, as the United States has conducted jointly with Saudi Arabia. The efforts to reach an agreement with Yemen can be deemed positive. Against such a background, certain participating States in the OSCE have shown their solidarity with the United States in order to define such reintegration programmes. Other countries, including among partner countries, are still in negotiations;

2) Notes that a particular community, that of the Chinese Uighurs, who can be released, are still in Guantanamo; recommends to the participating States of the OSCE that have Uighur communities among their population to examine the feasibility of an integration programme for such detainees who are waiting to be transferred;

3) Notes that the American Authorities consider that all the detainees still at Guantanamo continue to pose different degrees of threat to the security of the United States, and that some 80 of them will be tried by the military commissions;

4) Notes that the military commissions established after the enactment of the «Military Commissions Act» in September 2006 are starting to function and recommends to the American authorities to spare no effort to ensure that the right of the detainees to a fair and transparent trial is guaranteed;

5) Notes the ruling of the Supreme Court of June 12, 2008 which gives detainees the right to challenge their confinement in civilian courts on US soil;

6) Reasserts her commitment to an independent and impartial justice, even if it is not for her to determine the most suitable judicial procedure for judging individuals presumed guilty of terrorist acts;

pouvait être envisagée que progressivement, et que seul un acte symbolique sera possible fin 2008, car le problème subsistera.

Nous avons, par ailleurs, constaté la présence sur le territoire de la base d'une antenne de l'OIM. Des infrastructures sont prévues ou en construction pour recevoir d'éventuels réfugiés de la zone Caraïbes. Ceci peut indiquer un rapprochement avec l'OIM afin de créer un statut de réfugiés pour certains détenus qui ne sont pas transférables.

b) *Recommandations*

Votre rapporteuse:

1) Constate que la politique visant à transférer les détenus a prouvé son efficacité et qu'il importe d'encourager à la poursuivre et à l'accélérer. Les réticences de la part de l'Administration américaine sont particulièrement compréhensibles dès lors que certains détenus transférés «retournent au combat» notamment un Koweïtien qui a été utilisé comme *suicide bomber* en Irak. De tels transferts peuvent résulter dans l'application de programmes de réintégration, comme les États-Unis en ont mené avec l'Arabie Saoudite. Les efforts pour conclure avec le Yémen peuvent être jugés positifs. Dans un tel cadre, certains États participants à l'OSCE ont manifesté leur solidarité avec les États-Unis afin de déterminer de tels programmes de réintégration. D'autres pays, y compris parmi les pays partenaires, sont encore en négociation;

2) Constate qu'une communauté particulière, celle des Ouïgours chinois qui sont libérables, se trouve encore à Guantanamo; recommande aux États participants à l'OSCE qui ont déjà parmi leur population des communautés ouïgour d'examiner la possibilité de proposer un programme d'insertion de ces détenus qui sont en attente d'être transférés;

3) Constate que les Autorités américaines estiment que l'ensemble des détenus encore présents à Guantanamo constituent à divers degrés une menace pour la sécurité des États-Unis et que plus ou moins 80 d'entre eux seront jugés par les commissions militaires;

4) Prend acte que les commissions militaires mises en place après le vote du «*Military Commissions Act*» en septembre 2006 par le pouvoir législatif des États-Unis commencent à fonctionner et recommande aux Autorités américaines de tout mettre en œuvre pour que les droits des détenus à un procès équitable et transparent soient préservés;

5) Prend acte de la décision de la Cour Suprême des États-Unis en date du 12 juin 2008 qui donne le droit aux détenus de contester leur captivité devant une juridiction civile sur le territoire des États-Unis;

6) Réaffirme son attachement à une justice indépendante et impartiale même s'il ne lui appartient pas de déterminer les procédures juridiques les plus adéquates pour juger des individus présumés coupables d'actes de terrorisme;

7) Notes that the implementation of the recommendation aimed at encouraging the participating States of the OSCE to negotiate transfers has been made very cumbersome by the absence of an international status for detainees who do not hold the nationality of a participating State. The international effort to censure the Guantanamo detention centre and calls to have it closed should be accompanied by the establishment of an ad hoc status within the competent international organisation (IOM, UNHCR) so as to facilitate reintegration from the legal point of view of the host State. International humanitarian law is changing since the Parliamentary Assembly of the OSCE started examining this complex matter pertaining to the very nature of conflicts in the 21st century. As the report of our colleague Wolfgang Grossruck (Austria) shows, humanitarian law must be updated to take account of current gaps;

8) Recommends that a group of experts be created that involves the ICRC but also experts from countries engaged in the post 9/11 military confrontations, to start a reflection on the possible development of international humanitarian law regarding the general question of «new categories of combatants» in view of the recent development in international terrorism;

9) Notes that the future of the Guantanamo detention centre will obviously be linked to the choice of the future president of the United States; Recommends that a road map for closing this prison be drawn up. This would send a strong signal to the international community. If this road map involves various Member States of the OSCE, and does not isolate the United States from its efforts, it will lead to regained solidarity on human rights and the fight against terrorism in the OSCE;

10) Recommends to remain vigilant against international terrorism at a time when terrorist groups are attracting young recruits from Europe and elsewhere and when the danger in the Afghan and Iraqi region is maximal.

7) Constate que la mise en œuvre de la recommandation visant à encourager les États participants à l'OSCE à négocier des transferts est rendue très lourde par l'absence de statut international des détenus lorsqu'ils n'ont pas la nationalité de l'État participant. L'effort international pour condamner l'existence du centre de détention de Guantanamo et réclamer sa fermeture devrait s'accompagner de l'établissement d'un statut ad hoc, au sein d'un organisme international compétent (OIM, UNHCR) permettant une réintégration plus aisée du point de vue juridique de l'État accueillant. Le droit international humanitaire bouge, depuis le début de l'examen de cette matière complexe par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE portant sur la nature même des conflits du XXI^e siècle. Ainsi que le montre également le rapport de notre collègue Wolfgang Grossruck (Autriche), ce droit humanitaire doit être perfectionné pour tenir compte des lacunes actuelles;

8) Recommande la création d'un groupe d'experts associant le CICR mais aussi les experts des pays engagés dans les confrontations militaires post-11 septembre, afin de mener une réflexion sur un éventuel développement du droit humanitaire international en ce qui concerne la question générale des «nouvelles catégories de combattants» au regard de l'évolution récente du terrorisme international;

9) Constate que l'avenir du centre de détention de Guantanamo sera évidemment lié aux choix du futur président des États-Unis; Recommande qu'une *road-map* pour la fermeture de cette prison soit établie. Celle-ci sera un signal fort pour la communauté internationale. Si cette *road-map* associe divers États membres de l'OSCE, et n'isole pas les États-Unis dans les efforts à accomplir, elle concrétisera une solidarité retrouvée en matière de droits de l'Homme et de lutte anti-terroriste au sein de l'OSCE;

10) Recommande de rester vigilant face au terrorisme international au moment où des groupes terroristes attirent des jeunes recrues venues d'Europe et d'ailleurs et au moment où la dangerosité des zones afghane et irakienne est maximale.